

**Thumbs
down to
FT idea** pg 2-3



将槟纳为联邦直辖区?
槟城人: 我们不要!
《珍珠快讯》封面及
封底版



Mutiara •buletin



Competency Accountability Transparency

March 1-15, 2017

<http://www.facebook.com/buletinmutiara>
<http://www.facebook.com/cmlinguaneng>

Shock over Ku Nan's FT proposal

Story and pix by **Victor Seow**

WHEN Federal Territories Minister Datuk Seri Tengku Adnan Tengku Mansor made his controversial proposal of turning certain parts of the country, including Penang, into federal territories, political leaders and ordinary Penangites were aghast and responded with shock.

To the vast majority of them, the proposal by the Tengku Adnan, or Ku Nan as he is also known, was preposterous, to say the least.

While many responded with anger, at the end of the day, it remains of vital importance that the people are actually informed of what is at stake if indeed Penang is made a federal territory, thus joining the likes of Kuala Lumpur, Putrajaya and Labuan, in the overall make-up of the Federation of Malaysia.

Can it be arbitrarily done by a mere stroke of the pen by the federal government despite objections from the state?

And this is done with the assumption that Barisan Nasional (BN) has a two-thirds majority in Parliament, which they currently don't. What are the repercussions towards the day-to-day running of administrative affairs in Penang? Can the 1.6 million people in the state who proudly call themselves Penangites have a say at all in this issue?

In order to answer the above

questions, Buletin Mutiara spoke to and sought the legal opinion of RSN Rayer, who's Seri Delima assemblymember and a lawyer by profession.

To begin with, those who do not share the sentiments of Tengku Adnan can rest assured that changing the status of Penang as a state in the Federation of Malaysia into a federal territory cannot be done single-handedly by the federal government.

"Without the consent of the state, even with a two-thirds majority in Parliament, BN won't be able to simply turn Penang into a federal territory. The state government must first of all agree to Penang being converted into a federal territory," said Rayer.

"Parliament cannot decide autonomously on this matter. It has to be by virtue of consent by the state government to the changes. Only then can a particular portion of the state be turned into a federal territory. In other words, the first hurdle for the process to take place, would be acquiring the state's agreement. If the state says 'No', that's the end of the federal territory proposal," he added.

Now, let's assume the scenario in which Penang indeed becomes a federal territory. The writer was keen to know how the power structure in the state will be if Tengku Adnan's proposal

materialised.

In other words, who will be calling the shots in the daily administrative matters in the state if the Federal Territories Minister's wish comes true?

"Penangites will then basically be ruled by somebody who doesn't even live in Penang. In fact, he doesn't even need to come to Penang. The Minister can be in his air-conditioned office in Putrajaya and not be aware of the welfare of Penangites and the problems affecting the people in their daily lives.



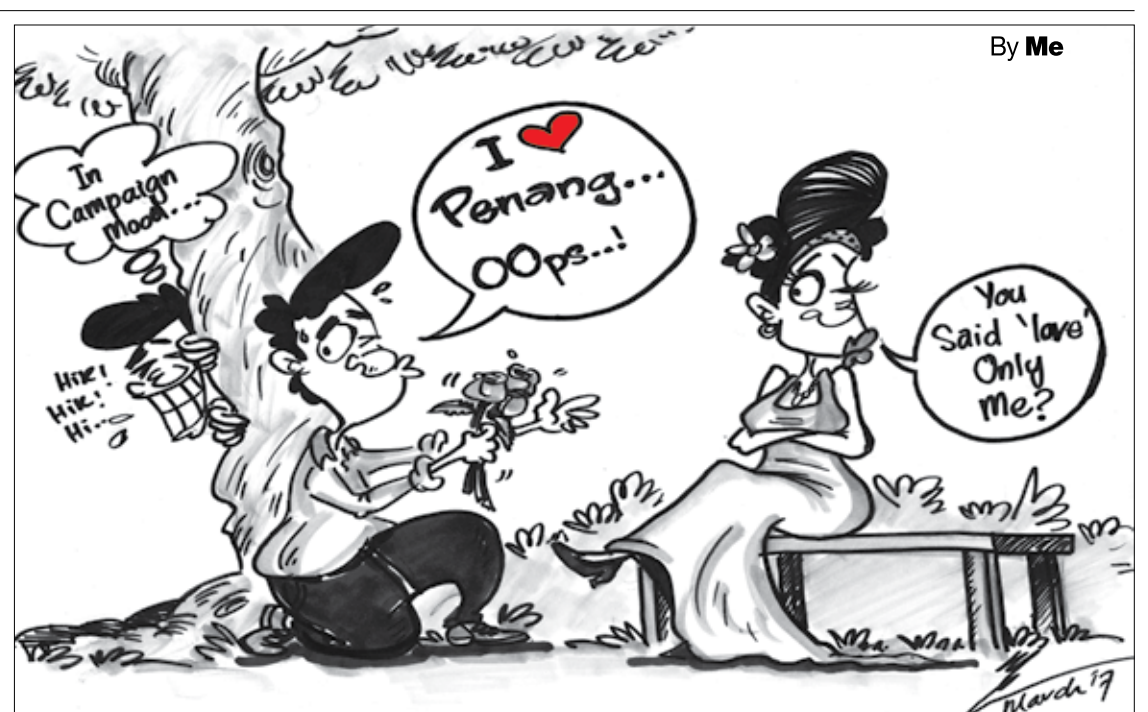
Rayer sharing his thoughts on the legal and political perspectives concerning Penang as a federal territory.

"There will be no assemblymembers doing their walkabouts in their respective constituencies. No service centres to lodge complaints. No chief minister to lead and manage the state. Everything will need to be referred to the Federal Territories Minister like what's happening now in Labuan," said Rayer.

The only possible way for Tengku Adnan's wish to come true, according to Rayer, is for BN to wrest control of the Penang state assembly by winning sufficient seats to form the state government.

"The only possible way for this to happen is for Barisan Nasional to come into power

Turn to page 3



BULETIN Mutiara took to the streets to find out what Penangites think of the proposal to turn the state into a federal territory

A majority of our readers gave a resounding “no”, while some were downright dismissive or sarcastic of the idea.



Eng Hup Teng, 50, self-employed

I don't agree at all because we will then lose our state rights.



Khoo Wan Hoe, 57, businessman

The yellow star on the Malaysian flag has 14 pointed ends which means 13 states and Kuala Lumpur as the capital. Any changes to the status quo would render the flag meaningless.



Liza Mohd Noor, 42.

I'm satisfied with the development carried out by the Penang government. So, no need for FT.



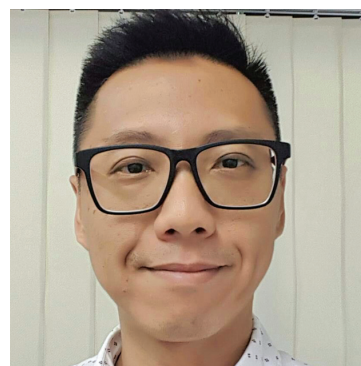
Imran Idris, 28.

Penang will lose its status as a tourism and manufacturing state if it becomes a FT.



Lee Chee Cheow, 72, pensioner

In my more than 70 years of life, I have seen the changes in Penang brought by Tan Sri Wong Pow Nee, Tun Dr Lim Chong Eu, Tan Sri Dr Koh Tsu Koon and now Lim Guan Eng. I can't imagine Penang not having the fifth Chief Minister.



Lim Chin Leng, 41, businessman

Penang will lose its original status once it becomes a federal territory. I believe many born and bred Penangites like me won't be comfortable with the change.



Jennifer Seow, 43, self-employed

As a voter, I would support a proposal as long as it's good for

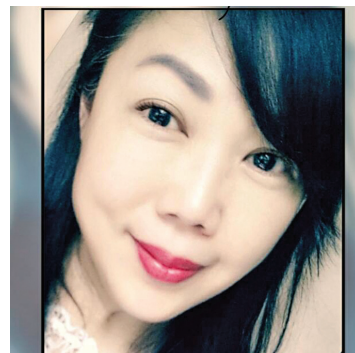
Big 'NO' to

Penang. But judging from how things are done especially in Labuan, I doubt the proposal by the federal minister deserves my support.



Amy Siew, 44, retail supervisor

How can the mere wish of one person be compared to the 1.6 million people of Penang? He should at least consult what the people actually want before making his own personal wish so widely known.



Sammi Chan, 50, professional emcee

The Federal Territories Minister is already playing the role of Chief Minister or Menteri Besar of Kuala Lumpur, Putrajaya and Labuan as all these territories are under his direct supervision. To include Penang into his 'domain' would be a burden too heavy for him. He should allow others to do the job as he already has enough on his plate.



Lim Bak Ngoo, 68, housewife

Why change something when it's doing just fine?



Frankie Chong, 50, manager

Honestly, I do not see the purpose of Penang become an FT. What good will it do for Penangites? This is just some political game, a waste of precious time and resources, isn't it?



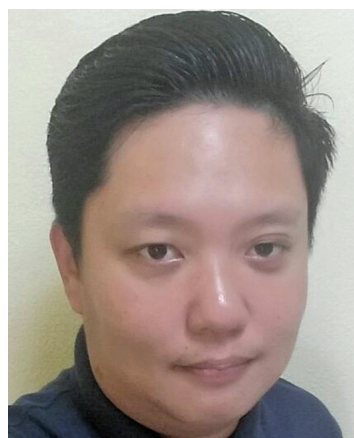
Umashankari a/p Ravindranathan, 30, 32, housewife

I don't agree at all. Penangites will lose their voice. I support the Pakatan Harapan state government because it helps the people through its various 'Golden' programmes.



Evaine Khoo, 37, self-employed

I do not agree with Penang becoming an FT. We are comfortable and happy with what we are having now in Penang.



Ryan Lim, 35, station manager

Basically, I would want someone who can decide matters on my behalf and he must be based in Penang. Whether he's a local or not is a different matter. At the very least, he must have the interests of Pen-

Justify your FT idea,

IN view of the enthusiastic response from the public to the “I ♥ PENANG” Run that will be on March 12, the state government as the organiser has decided to increase the number of participants by an additional 2,000 from the previous 6,000.

The March 12 “I ♥ PENANG” Run will be held at Beach Street and starts at 7.30am.

It will provide an opportunity for the people, not only Penangites, to send a clear message to Federal Territories Minister Datuk Seri Tengku Adnan Tengku Mansor that his suggestion of turning the state

of Penang into a federal territory is an unwelcome move.

“I hope Tengku Adnan can answer growing calls that this idea of his cannot be justified or defended. He should not hide and keep quiet. He must come and explain and respond to growing calls not only in Penang but elsewhere opposing his suggestion. We want him to come out and explain. If he can't explain, he should withdraw his statement and apologise,” Chief Minister Lim Guan Eng said during a press conference on Feb 24.

It was widely reported in the

FT move

angites closest to his heart. I wouldn't want someone who's 24/7 hundreds of miles away to be playing that role.

Micheal Raj, 45, businessman
I don't agree! Because Penang will lose its status to Putrajaya if it becomes an FT.

Francis Xavier, 47, sales agent
I strongly disagree! Propose the current Penang government to continue to rule, as there is still much progress to be made to make the state a better place. There are many changes that have already taken place. I support Lim Guan Eng as the Chief Minister and his administration.



Jasmine Kee, 43, insurance agent
Since my younger days, I have always been aware that Penang has a chief minister to manage the state. I can't imagine otherwise if Penang becomes a federal territory.



Mohd Aidil Fitri Ibrahim, 33, self-employed
I reject the idea of turning Penang into a federal territory. We love Penang.



Richard Toh, 37, quality factory engineer
No to Penang becoming an FT – Penang has many things to lose if this move materialises.



Kausalyaa a/p Subramaniam, 23, finance executive
I don't support the proposal. The elected state representatives and exco members under the state government give their best support in helping the common people. Moreover, job opportunities would be scarce once Penang is turned into a federal territory.

Ramkarpal Singh, Bukit Gelugor MP

Turning Penang, or part of it, into a FT requires, amongst others, consent from the state government which will never happen as long as Pakatan is in power. It is imperative for such a thing never to happen because if Penang, or part of it, were to be turned into an FT, it is very unlikely that it will ever be reversed.

Syerleena Abdul Rashid, MBPP councillor

The proposal is absurd. Highly doubt Penangites would even allow this to happen...under FT, our present system will go through a massive overhaul. There would be changes to policies, our voices silenced and this would be the ultimate death knell for democracy in our state. Hopes to reinstate local government elections will definitely not happen under FT and every single thing will be decided for Penang - for us - by those who

don't even live here.

Dato' Jerry Chan, Past Chairman of Real Estate and Housing Developers Association, Penang

We cannot agree to making any or all of Penang state as Federal Territory. The people who stay, work and retire here deserve to elect their state and federal representatives. When there are local or even federal issues, we expect direct and quick access to the elected reps. This would be lost when there are no more state assemblymen. As a federal territory, there won't be local councillors. In Penang, we have seen and it is definitely expected, that these councillors attend to daily infrastructure, rubbish collection, parks, markets, drainage issues etc. These matters would not receive quick attention without local representation. I will never agree now and forever to support any move to surrender any part of Penang to be a federal territory.

Not easy to make Penang a federal territory

From Page 1

in Penang. Barisan being Barisan as we know, the state government will comply with whatever decisions made in Putrajaya. Then it will happen. It has been done in the past when Kuala Lumpur was carved out of Selangor and became a federal territory in 1974," Rayer noted.

Given all these circumstances surrounding the federal territory issue, the 1.6 million Penangites who truly love the state can indeed play the role as responsible citizens by understanding the issues at stake, weighing the pros and cons and reading between the lines of the reasons given for altering the status quo of Penang in the political fabric which forms Malaysia.

After all, by becoming informed citizens and doing the right thing at all times in matters of public interest, is the manifestation of true love not only for Penang but for Malaysia as a whole.

Meanwhile, on a related matter, Chief Minister Lim Guan Eng wants Tengku Adnan to respond to the comments by Sultan Ibrahim Ismail of Johor and apologise to His Royal Highness if the federal minister fails to provide valid reasons to defend his proposal.

"I urge Tengku Adnan to respond and answer what has been said by Tuanku Sultan of Johor. The federal minister is now avoiding me but since Tuanku had given his opinion on the issue, I think it is only fair that Tengku Adnan should reply to His Royal Highness. Tengku Adnan shouldn't keep mum and feign ignorance. If he can't come up with valid reasons to defend his proposal of making Penang and parts of other states into federal territories, he should apologise and seek forgiveness from Tuanku," Lim said to the press on Feb 25.

It was widely reported in the media that the Sultan of Johor had voiced his unhappiness when he slammed the "unintelligent federal minister" who wants to turn parts of several Malaysian states into federal territories.

"Narrow-minded leaders like this create rifts between the federal and state governments and incite hatred towards the government," the Johor Sultan was quoted as saying.

It is believed that Sultan Ibrahim was referring to Tengku Adnan, or Ku Nan as he is known, who in early February expressed his wish of turning Penang, Langkawi, parts of Malacca and Pulau Tioman into federal territories.

Tengku Adnan told

press that the Federal Territories Minister's suggestion had shown great neglect of states' sovereignty in their relationship with the federal government.

On a separate matter, Lim also highlighted that the Commercial Real Estate Investment Sentiment Survey (CREISS) for 2017 conducted by Knight Frank Malaysia had given two states in Malaysia – Penang being one of them – the thumbs up for being the most attractive regions for investment in the hotel or leisure sub-sector.

Lim was referring to an article dated Feb 21 on TheEdge-

Property.com which published the results of the survey.

"Looking into the most attractive regions for investments in 2017, Sabah and Penang, were voted as the most attractive regions for hotel or leisure investment. The attractiveness of investing in the said sub-sector leapt from 65% in 2016 to 93% in 2017," the survey noted.

Furthermore, an English daily on Feb 20 published an article saying that International-Living.com had ranked Malaysia as the first among four countries with the best healthcare for this year.

The other three countries mentioned were Costa Rica, Colombia and Mexico.

It was mentioned that two cities in Malaysia – George Town and Kuala Lumpur – were the two main medical centres with international airline services.

The report by International-Living.com said that the hospitals in the two cities are among Southeast Asia's first recipients of the United States' prestigious Joint Commission International certification which is a benchmark for healthcare service providers globally.

AROUND TOWN

HOSPICE'S CHARITY HUNT

CHARIS Hospice will be organising a Charity Hunt, comprising motor and mall hunt, with the theme "Discover Historical Penang" on April 22, from 9.15am to 1.45pm (Motor Hunt) and 11am to 1pm (Mall Hunt). Venue: Gurney Plaza. Fee: RM400 per team (Motor Hunt, maximum four persons), RM180 per team (Mall Hunt, maximum two persons). For details call 04-8279668/011-12466757. Registration can be done online at www.charishospice.com

MIRACLE HOME FAIR

HEAD on to Udini Square for Miracle Home Fair on March 5, from 10.30am to 10pm. There will be promotions of various kitchenware and fitness activities. For details, contact the Udini Square management office at 04-2915477.

RIDE FOR SIGHT

ST. Nicholas Home is organising its Ride For Sight 2017 charity ride on March 25 from 7pm to 10pm at Queensbay Mall. The registration fee is RM50 per person. For every group registration of five people, it is free for the sixth person. There will be a lucky draw, goodie bags and T-shirt for participants. Go to <https://event.howei.com/event/ride-sight-2017> to register. Visit the St. Nicholas Home Penang on Facebook for more information.

ZUMBA AND AKIDO

JOIN the Zumba Toning sessions every Monday from 6.30pm to 7.30pm at Udini Square in Gelugor. There will also be kido sessions on Tuesdays (8.30pm to 10pm) and Saturdays (3pm to 4.30pm). Details, call the Udini Square management (04-2915477).

MEDITATION MUSEUM

A NEW unique museum in Penang offers free courses for self-development. It is situated at 674-H Jalan Kebun Bunga (opp Gandhi Ashram). For details contact Helen at 04-2288209/013 4301229.

MASS AEROBICS PENANG

PENANG Metropolitan Aerobics and Fitness Association is holding mass aerobics sessions on Sundays at SPICE Centre, and at Taman Metropolitan in Relau at 6pm on Thursdays and Saturdays. For details, call Ahmad (012-4738500), or look up metropolitan-aerobics on Facebook.

FREE WEBSITE EDUCATION

LEARN how to start your e-commerce website successfully when you join a free once-a-month session called Tech Tuesday organised by Redbox Studio at Eureka Complex, Universiti Sains Malaysia. Open to entrepreneurs and business owners. Pick a date and sign up at: <http://redboxstudio.com/tech-tuesday/>



SP Arena was filled to the brim with people as an estimated 5,000 people turned up for the State Chinese New Year open house.

Resorting to love to protect state sovereignty

Story by **Victor Seow**
Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

CHIEF Minister Lim Guan Eng on Feb 18 gave his assurance that he will defend the sovereignty of Penang from those who harbour thoughts of getting rid of its status as a state in the federation of Malaysia and turning it into a federal territory.

"We will defend the Governor of Penang whom we have great respect for. And we will defend the right of all Penangites to choose their representatives in the state assembly,

the state executive council and the chief minister who lives in the state and not one who pull strings in Putrajaya," he said during the State Chinese New Year open house at SP Arena.

"Therefore, the 'I ♥ Penang' campaign organised by the state government will resort to love to defend the state," he added.

Penang Governor Tun Abdul Rahman Abbas and his consort Toh Puan Majimor Shariff were the guests of honour at the event.

Also present were Speaker Datuk Law Choo Kiang, Deputy Chief

Minister II Prof Dr. P. Ramasamy, state executive councilors, parliamentarians and State Secretary Datuk Seri Farizan Darus.

Earlier on, Lim also raised the notch of the Chinese New Year carnival mood at Chai Leng Park as he contributed RM15,000 to the Hawkers & Traders Association of Chai Leng Park in Perai.

The unprecedented revelry and joy was evident from the long queue of guests who made a beeline to the food and drinks made available as well as the accompanying performances that added to the fun.

A CNY bash worth remembering

THE Chinese New Year celebration at the Esplanade on Feb 24 that was organised by the Tourism Ministry was a fun-filled event with cultural performances, songs and traditional dances.

Chief Minister Lim Guan Eng and Tourism and Culture Minister Datuk Seri Nazri Abdul Aziz made a spectacular entry to the event venue in trishaws, a tourist attraction which Penang is famous for even today.

The breathtaking moment began when the VIP guests alighted from the trishaws and dancers from Istana Budaya - the men clad in traditional Chinese armour while the women were in flowing gowns and ancient Chinese women's hairdo - led them to the centre stage area in the midst of pomp and splendour.

Lim, in his speech, commended the efforts of Nazri who has been tireless in his endeavours to promote Penang and more so the country as a tourist destination around



Ancient Chinese warriors as drummers

the world.

"Never before has a Minister of Tourism and Culture like Datuk Seri Nazri carried out the duties of his portfolio so diligently to put our nation on the world map and which has resulted in Penang attaining

second place out of 17 as the best places to visit in year 2017," he said.

Many who were at the event were members of the state administration as well as federal agencies and key players in the tourism industry.



Zulkifli (second from left) presenting a souvenir to Lim, while other Rapid staff look on.

RapidPenang plans for live integrated system

Story by **Danny Ooi**
Pix by **Ahmad Adil Muhammad**

PUBLIC transport provider RapidPenang plans to have a live integrated system via WhatsApp and Transport Card applications soon.

This was expressed by RapidBus CEO Zulkifli Mohd Yusoff during the meet up with Chief Minister Lim Guan Eng in Komtar on Mar 2.

Zulkifli was accompanied by his team of chief operating officer, Mohd Azmi Abdullah, senior vice-president (operations) Osman Amir and assistant manager (group communications) Rafidah Abdul Karim.

In welcoming his guests, Lim expressed his hope of RapidPenang providing more buses for Penang, citing 800 buses as an ideal number.

He said buses can be as good as the LRT/MRT, adding that the CAT buses have won much praise from Penang residents and tourists alike.

Lim also hoped RapidBus terminal at Komtar would be brightened up to give the place a more ambient atmosphere and improve safety as the terminal is a transit point for those coming to George Town.

Lim said there is a need to have more bus stations for Rapid to serve the growing population in Penang.

Meanwhile, Zulkifli said currently RapidPenang has around 400 buses, and could provide 800 buses in two years' time.

On the integrated system to be introduced, he said this application will help Rapid passengers to plan their journey more effectively, besides giving them extra convenience.

He said 30 more double-decker buses will be added to the fleet in Penang.

"These double-decker buses will be more suitable to ply main dedicated routes," he said, adding that there is a plan to have a bus terminal in the Bayan Baru area, similar to the one in Komtar.

Lim's poser over son's case

CHIEF Minister Lim Guan Eng is firm on police proceeding with a case involving his son and is prepared to appear in court if needed.

Lim said this after police officers visited him to ask if he wanted to proceed with the case on the alleged defamation of his son, six years after police reports were lodged.

"This is the third time they are taking my statement again on this and this time, they came to ask me if I want to proceed with the case and if I want to appear in court," Lim told reporters at his office on March 2.

"Why is it that after six years the police came to ask me whether I want to proceed with the case?"

"These are evil lies against my son who was under 16 at that time. And because of the false news at that time, he didn't want to go to school and I was so worried for his well-being. Of course I want to proceed with the case, of course I am willing to go to court," he said.

Back in 2011, some blogs posted allegations that Lim's teenage son had sexually as-

saulted a schoolmate and claimed that Lim had paid the girl and her family RM200,000 to cover up the case.

Lim said the girl that the blogs claimed was the victim was not even in Penang and had never met him or his son.

"They used a picture of a girl taken from the internet. The girl, who is an international chess player, has said she has never been to Penang or met me or my son," he said.

Lim then lodged a police report against the blogs for publishing those false allegations.

"I don't understand the attitude taken and I'm very disappointed. This happened six years ago and now they come to ask me if I want to go ahead with the case."

Meanwhile, police said the delay was due to no follow-up from the Chief Minister's side and feedback on their request to take statements.

In an immediate response, Lim said he had given his full cooperation to police on the case and reiterated that he was prepared to go to court if needed to.

Land for temples and churches

THE state government has set aside a 20-acre piece of land in North Seberang Perai for temples and churches.

Chief Minister Lim Guan Eng said the state government has identified the piece of land in Ampang Jajar in Bagan for non-Muslims to build places of worship.

"We have been receiving letters from non-Muslim religious groups asking for land to build temples and churches over the last nine years and we have been searching for land for this purpose until we finally identified this piece of land," he said in a press conference at his office on March 2.

The 20-acre plot of land, which faces the Prai River, will have 32 lots for non-Muslim religious groups to buy and to build their places of worship.

"It is all located in one area so all will be centred there where they can practise their respective religions," he added.

Lim said non-Muslim religious groups

have been facing land shortage issues and had no space to build their temples and churches in the state.

"Now that we have identified this piece of land for them, they can apply to purchase the lots for the purpose," he said.

The land will be sold on a 99-year lease with the land price to be determined by the Valuation and Property Services Department (JPPH), according to land prices for places of worship.

"They will not be paying commercial prices, it will be special prices for places of worship and the actual price will be evaluated by JPPH," he said.

State executive councillor Lim Hock Seng is in charge of the land, so those interested may apply through him or through the Chief Minister himself.

"Applications to buy the plots can be made immediately, just contact me or Hock Seng," he said.

Allocations for worthy causes

THE state government gave an allocation amounting to RM100,000 to the state health department in order to help it combat the dengue menace in Penang which has claimed four lives this year.

Speaking to the press on March 3, Chief Minister Lim Guan Eng expressed his concern over the severity of the dengue menace in the state and urged Penangites not to take the matter lightly and to see a doctor as soon as possible if unwell.

"What matters most is for the people to adopt prevention measures. Efforts by the state government in combating dengue are ongoing such as through campaigns and various walkabouts in dengue prone areas by elected representatives but issues such as cleanliness are equally important. The people in Penang must also be alert and see a doctor quickly if you're having fever," Lim said.

Lim, who was accompanied by exco member for Agriculture & Agro-Based Industry, Rural Development and Health Dr. Afif Ba-

hardin, later handed the cheque to Penang Health director Datuk Dr. Sukumar Mahesan.

On a separate matter, the state chapter of the Malaysian Consultative Council of Buddhism, Christianity, Hinduism, Sikhism and Taoism (MCCBCHST) also received an allocation of RM50,000 from the state government.

"This yearly allocation for the MCCBCHST to run its programmes is to enable them to promote inter-religious harmony and of course, peace and mutual respect amongst all religious groups," Lim said.

The Penang chapter MCCBCHST delegation that met Lim comprised its chairman Taoist priest Rev. Tong Weng Thye, adviser Datuk Tan Gin Soon and six committee members.

Furthermore, the announcement made by Lim a day earlier concerning the allotment of 20 acres of land in North Seberang Perai for non-Muslim houses of worship (RIBI) also earned the approval of the MCCBCHST which described the move as "a good start".



Interactive informative displays for users' convenience.

Explore the digital

Story by **Tanushalini Moroter**

Pix by **Archives of Penang Digital Library**

AS John Lubbock, a banker, liberal politician, philanthropist and scientist in the 19th century said: "We may sit in our library and yet be in all quarters of the earth."

By just getting into a library we can actually "go everywhere".

With the advancement of technology, libraries have evolved from traditional to digital libraries.

A digital library is not confined to a particular location or so-called building as it is virtually distributed all over the world.

The user can get his or her information using gadgets through the internet. Actually it is a network of multimedia systems which provide fingertip access.

Here in Penang, we have our very own and the first digital li-



The amphitheatre at level 1.

brary located at Penang Free School.

Formerly, the building was a quarters for the Penang Free School principal, and later became the bungalow stay for Wives of Civil Servants and Women Civil

Servants Association (Puspanita) of Penang.

Maybe many still do not know that the two-storey heritage building has been transformed into the Penang Digital Library (PDL).

Buletin Mutiara explored the

SOUTHBAY PLAZA

Southbay Plaza, sebuah pembangunan yang telah memenangi pelbagai anugerah kini telah dilancarkan; merangkumi kondominium mewah dan kompleks membeli-belah.

Southbay Plaza menawarkan rekabentuk terkini dengan pemandangan laut yang indah serta dilengkapi dengan pelbagai fasiliti yang menarik. Pembangunan Southbay Plaza terletak di lokasi yang strategik di Batu Maung; dikelilingi oleh pelbagai kemudahan dan prasarana lengkap. Ianya berhampiran dengan Lebuhraya Tun Dr Lim Chong Eu, Jambatan Pulau Pinang Pertama dan Kedua serta berdekatan dengan Lapangan Terbang Antarabangsa Pulau Pinang.

Pakej dan tawaran hebat disediakan bagi kondominium mewah dan elegan ini serta pusat komersial yang menjanjikan pulangan yang lumayan atas pelaburan hartanah. Southbay Plaza merupakan pembangunan gaya hidup antarabangsa yang menjadi destinasi berinspirasi.

KEDIAMAN BERPRESTIJ MENEPATI GAYA HIDUP ANDA

5% DISKAUN UNTUK BUMIPUTRA

- Pegangan Bebas Dan Ketumpatan Rendah
- Sky Lounge
- Susun Atur Pelan Terbuka
- 3 Lif Yang Disediakan Khusus Untuk 5/6 Unit Setiap Tingkat
- Kemudahan Riadah Dan Rekreasi Seluas 2.5-Ekar
- Pemandangan Laut, Jambatan Dan Lapangan Terbang
- Trends; Kompleks Membeli-belah
- Hak Milik Kekal



world at PDL

world of a digital library through an exclusive interview with the Penang digital librarian, Anas Morad.

“Chief Minister Lim Guan Eng conceived the idea of having a Penang Digital Library after his visit to Keysight Technologies (M) Sdn. Bhd.,” Anas said.

“In Keysight, there is a digital library for the use of its employees, thus the concept was applied to develop a digital library for general use in Penang. PDL uses the expertise of Keysight, particularly in terms of technical aspects such as hardware and software components and including the layout of the contents,” he added.

PDL was inaugurated on Oct 8, 2016, by the Chief Minister and it operates 365 days a year from 10am until 10pm.

PDL is the result of a joint initiative by the state government, Keysight and Eastern & Oriental Bhd (E&O), supported by TIME dot com.

PDL is under the administration of Chief Minister Incorporated (CMI).

“The main objective is to catalyse the development of STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) in Penang. In addition to STEM, users can also get information or reading materials in English and also in many other fields including entrepreneurship,” Anas said.

The library is equipped with 10 units of iPads for easy access to digital reading materials.

Broadband access up to 100 megabytes per second (Mbps) is provided for the visitors free of charge. Visitors are also encouraged to use a smartphone or mobile device as the management of PDL provides the power port and a comfortable lounge.

More than 3,000 e-books, e-magazines and journal references are stored in the database and will be updated from time to time.

According to Anas, a total of 1,650 people have registered as PDL members as of Jan 8.

“At the moment, membership is free and open to all who have a smartphone or portable digital device. However, in future, a membership fee will be imposed. Users need to download the application ‘Readcasa’ by Penang Digital Library through App Store



Visitors can read while savouring the food at the café.

or Play Store.

They will then receive an e-card to access the digital reading materials stored in the database called ‘OverDrive’,” Anas said, adding that response from the public has been good since PDL started operating.

At level 1 of PDL, there are two

“collaboration rooms” that can accommodate up to 12 people per room.

Besides that, there is an “amphitheatre” which can accommodate up to 40 people and serves as a relaxing port for those who come in groups.

The “collaboration rooms” and



Anas showing how to use the I-pad to access the digital reading materials

“Amphitheatre” are provided with 58in LED television sets to be used for presentations or discussions.

Reading rooms can also be rented by the public at special rates approved by the state government.

The ground floor is mainly designed for the disabled and elderly people with a green and relaxing environment.

Basic facilities such as toilets, cafe, bakery, parking space and a locker room are also provided.

Before leaving, we had the opportunity to meet the deputy gen-

eral manager Chief Minister Incorporated (CMI), S. Bharathi, who is among the key individuals who played an important part in the establishment of PDL.

“Penangites should take the opportunity to explore the digital world through Penang Digital Library. Therefore, I welcome everyone to take the initiative to come here and utilise the facilities provided by the state,” she said.

FACILITIES RESERVATION

For any reservation or inquiries regarding facilities and services provided by PDL, contact:

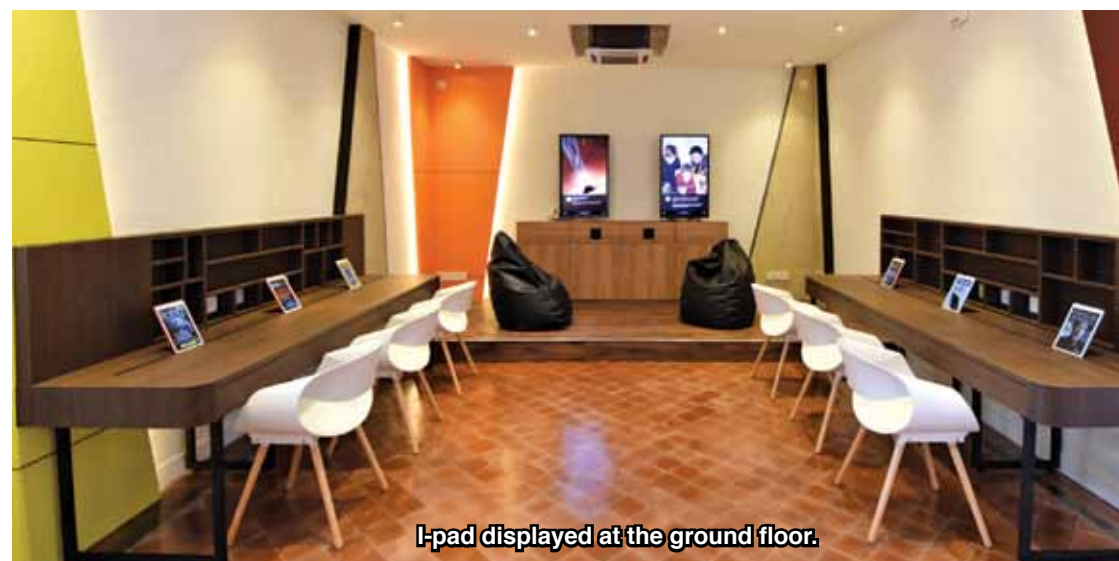
Penang Digital Library No. 135, Jalan Masjid Negeri, 11600 George Town, Pulau Pinang.

Contact no: 04 – 370 8687 (Office) 04-370 8715 (Counter: 10 am-10 pm)

Email: help@penangdigitallibrary.com

Official website: www.penang-digitallibrary.com.

Or write to; Chief Minister Incorporated Penang, Level 47, Komtar, 10503 Georgetown, Penang.



I-pad displayed at the ground floor.



• Perlukan Modal Tambahan? • Ingin..... Kembangkan Perniagaan?
• Dapatkan Pinjaman Mikro Kredit PTSR Segera!!!

**TANPA
CAGARAN &
PENJAMIN**

**PINJAMAN MIKRO KREDIT
PROJEK TITIAN SAKSAMA
RAKYAT (PTSR)
NEGERI PULAU PINANG**

SYARAT KELAYAKAN

- Warganegara Malaysia berumur antara 18-60 tahun • Berniaga dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai lesen perniagaan dan telah berniaga sekurang-kurangnya 6 bulan

**RM1,000 - RM6,000 (PINJAMAN PERTAMA)
TEMPOH BAYARAN BALIK 1 TAHUN
TANPA FAEDAH**

**MAKSIMA RM20,000 (PINJAMAN KALI KE-2, KE-3 & KE-4)
TEMPOH BAYARAN BALIK 2 TAHUN
8% FAEDAH SETAHUN**

HUBUNGI: Unit PTSR, Bahagian Pembangunan Usahawan, Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang
Bangunan Tun Dr. Lim Chong Eu, No.1, Persiaran Mahsuri, Bandar Bayan Baru, Bayan Lepas, Pulau Pinang

Tel: 04-634 0111 (samb: 141/125/182/354/479) Faks: 04-642 6916

Prospects for a solar farm

Story by **Danny Ooi**
Pix by **Alissala Thian**

THE Penang Island City Council (MBPP) Urban Services director Mubarak Junus said the council and Seberang Perai Municipal Council (MPSP) have given the green light to PLBT Sdn Bhd to plan for a solar farm project at Pulau Burung.

"The Pulau Burung landfill operator has obtained permission from the two local councils in Penang

for this purpose. Nonetheless, a working paper will still have to be submitted to the state exco for a final decision," he told reporters when asked about the issue after a city council meeting on Feb 23.

Mubarak said the solar farm will be sited on a 20.2ha plot at phase three of the 171ha landfill which is owned by the two councils.

He said the proposed farm was capable of producing 20 megawatts (MW), enough to power 12,400 homes.

"The energy generated from the solar farm will be sold to TNB (Tenaga Nasional Berhad)," he added.

On a separate issue, MBPP Financial Committee alternate chairman Joseph Ng said the city council has decided to continue to absorb the RM1.20 fee imposed by Pos Malaysia on ratepayers paying their assessment at the post office.

He said this will cost MBPP about RM80,000 a year.

Later, Ng launched the second mobile van to complement the existing one, which went into operation on Dec 1, 2015.

"The reception received was overwhelming when the first mobile van was introduced. A total of



Ng (second from left) seen with other MBPP councillors when launching the second mobile office at the Esplanade.

12,149 bill transactions were recorded last year. With the availability of the second van to cover the whole of Penang island, it is hoped this will further reduce the hassle ratepayers face in settling their bills every month," he added.

He added MBPP has spent

about RM340,000 for both the mobile vans.

The vans which were refurbished and installed with CCTV facilities, not only serve as a centre for paying MBPP assessment bills but also offer the option of paying other MBPP bills, water

bills, Penang Development Corporation rent and MPSP assessment bills.

For further information on the mobile counters, contact the MBPP Treasury Department at 04-2592179 or Complaints Unit at 04-2592058.

**5% Diskaun untuk Bumiputera
Kini Dibuka Untuk Jualan**

**Nikmati Keindahan
Alam Semulajadi dan
Alami Gaya Hidup Mewah di**

TREHAUS
AVANT-GARDE
SEMI-D VILLAS

Jenis A&A1
Rumah Berkembar 3-Tingkat

	Luas Tanah	Luas Binaan
A	Dari 4,919 k.p.	3,229 k.p.
A1	Dari 5,220 k.p.	3,291 k.p.

Jenis B&B1
Rumah Berkembar 3-Tingkat

	Luas Tanah	Luas Binaan
B	Dari 4,370 k.p.	3,255 k.p.
B1	Dari 4,370 k.p.	3,251 k.p.

Jenis C&C1
Rumah Berkembar 2-Tingkat

	Luas Tanah	Luas Binaan
C	Dari 4,370 k.p.	2,997 k.p.
C1	Dari 4,370 k.p.	2,997 k.p.

**PROMOSI HEBAT MENANTI ANDA!
HUBUNGI SEGERA!**

**GALERI JUALAN
04 296 1288**

IJM LAND BERHAD (187405-T)
Suite 01-01, Menara UM Land, 1, Lebuhraya Tunku Kudin 3,
17000 Gelugor, Pulau Pinang, Malaysia.
FAX 04 296 1289 E-MAIL sales@ijm.com www.ijmland.com

IJM LAND
An IJM Company

No. Lesen Perumahan: S/12-2/06-2017/05488/1 - Tempoh Sah: 19/06/2015-18/06/2017 - No. Permit Bina: 4213-2/06-2017/05488/1 - Tempoh Sah: 19/06/2015-18/06/2017 - Hak Milik Tanah: 99 Tahun Berakhir Pada 7 Nov 2100 - No. Plan Bangunan: MPP/OSC/98/103/13/30 - Pihak Berkuasa Meluluskan: Majlis Perbandaran Pulau Pinang - Jumlah Unit: Rumah Berkembar 3-Tingkat: 12 Unit - Rumah Berkembar 3-Tingkat: 14 Unit - Tarikh Dijangka Siap: Disember 2017 - Notaran Tanah: Tada - Rumah Berkembar 2-Tingkat: - Harga Min: RM3,091,400.00 - Harga Maks: RM3,405,000.00 - Rumah Berkembar 3-Tingkat: - Harga Min: RM3,076,400.00 - Harga Maks: RM3,793,400.00 - Diskaun 5% untuk Bumiputera - Sekoran Kopesting: Tanah ini tidak boleh dipindahhkan, dipajak atau digadaikan melainkan setelah mendapat kebenaran bertulis daripada Pihak Berkuasa Negeri.

Cabbies Penang's 'mini ambassadors'

Story by **Danny Ooi**
Pix by **Law Suun Ting**

SOME 400 taxi drivers from the island joined Chief Minister Lim Guan Eng at a luncheon hosted by the management of The Top Komtar on Feb 16.

The luncheon was also attended by chief executive officer of Only World Group Holdings Berhad (OWG) Datuk Richard Koh, its chief operating officer, Jean Koh, Lim's strategic adviser Datuk Saifuddin Nasution and chairman of Penang Taxi Drivers Association, Abd. Malik Darus.

In his speech, Lim said taxi drivers serve as an important engine for tourists in Penang as they are "mini ambassadors" in bringing tourists to all the scenic places like Penang Hill, Unesco Heritage Site and lately Komtar.

"Through this, they will help to take care of the good image of Penang as a popular tourist destination and a food haven," he added.

The Chief Minister said the state government is doing its best to improve the popularity of Penang.

Lim added that the state is looking into other ways to help taxi drivers apart from the RM600 yearly cash aid.

"The close co-operation between the Tourism Department Malaysia and Penang State Tourism will help promote the good name of Penang," he said.

Meanwhile, Abd Malik said since Komtar was built in the 1980's, a lot of changes have taken place during the last few years.

"We love Penang and hope the existing state government will continue to serve the people," he added.

Since its inception, OWG has been a leading name in the leisure, entertainment and hospitality industries.

Driven by its philosophy of "Fun, Food and Good Living", the Group works tirelessly behind the scenes to bring people together and create cherished memories.

van was introduced. A total of 12,149 bill transactions were recorded last year. With the availability of the second van to cover the whole of Penang island, it is hoped this will further reduce the hassle ratepayers face in settling their bills every month," he added.

He added MBPP has spent about RM340,000 for both the mobile vans.

The vans which were refurbished and installed with CCTV facilities, not only serve as a centre for paying MBPP assessment bills but also offer the option of paying other MBPP bills, water bills, Penang Development Corporation rent and MPSP assessment bills.

For further information on the mobile counters, contact the MBPP Treasury Department at 04-2592179 or Complaints Unit at 04-2592058.



Some of the taxi drivers present at the luncheon held at The Top.

Cartoonist attempts caricature record

Story by **Chan Lilian**

BULETIN Mutiara's resident cartoonist Azmi Mohd. Hussin, or better known as ME, is a man on a mission

On March 18 and 19, ME will attempt to make it into the Malaysia Book of Records in Caricature Drawing in 24 hours.

Exco member for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Chow Kon Yeow, in support of ME's quest, called a press conference on Feb 22 to announce the event.

"The state government encourages young talents in arts to shine, not only in Penang but also Malaysia and the world. I am sure it won't be an easy task to draw for 24 hours but ME will be able to do so with the support from everyone," Chow said.

ME, 33, was spotted by exco

member for Agriculture, Agro-based Industries, Rural Development and Health Dr. Afif Bahardin who recognised his talents in 2015.

Dr Afif recommended that ME contribute his cartoons to Buletin Mutiara, and, as they say, the rest is history.

ME's one motto in life is: "We just have to be hardworking."

He is now a fulltime artist working on caricatures where the expression of a person is intentionally exaggerated, drawing wall murals and he is also for hire at functions where he draws portraits for guests.

ME has captured life in Penang in two books which were published in 2015 (Tanjong Life) and 2016 (The Little Mamak).

He will draw 250 caricatures in 24 hours on the two days and those who are the lucky 250 will get a free caricature done by ME.

Providing blind students with necessary tools

VISUALLY-impaired students not only in Penang but nationwide can now expect to gain access to online learning materials which suit their special needs with the launch of the St. Nicholas' Home Online Learning Project on Feb 22.

This first phase of the project aims to provide free education resource materials in accessible formats for these students – braille or audio – through an online platform.

The focus for now will be on building resources for upper secondary students who are currently doing their Forms 3, 4 and 5.

The long-term goal would be to cater for students from Preschool 1 all the way to Upper Six and if possible, tertiary level.

Pulau Tikus assemblymember Yap Soo Huey, who also attended the event, voiced her support for the project as it will enable blind students to be equipped with the necessary tools and resources to enable them to pursue their dreams.

"A child who's visually-impaired is only that. He or she is not ambition-impaired or goal-impaired. The problem lies if they're not given the tools to achieve their dreams. So for a very long time, they lacked the materials to read or to assist them even though they worked hard. I support this



Yap (right) being briefed by Soon on how the online learning project helps blind students to gain access to resources to help them in their studies.

effort by St Nicholas' Home as it's a step in the right direction," she said.

According to St. Nicholas' Home executive director Daniel Soon, the home has teamed up with Wawasan Open University as the technical and operational partner and three schools, namely SMK (P) St. George, SMK George Town and SMK Alma, have been identified as the initial partners for this project.

"To continue developing more contents for the Online Learning Resource Project, an annual funding of RM60,000 will be needed. We take this opportunity to appeal to corporate and institutional sponsors to help support this project financially," he said.

Visually-impaired students who wish to register to use the online learning resource can email Soon at ed@snh.org.my.

Luxoft's RM235m investment adds value to Penang

Story by **Chan Lilian**
Pix by **Shum Jian-Wei**

LUXOFT Holding Inc has selected Penang as its base to expand its Asia-Pacific presence with the official opening ceremony of Luxoft Malaysia taking place at the majestic Wawasan University on Feb 21.

President and chief executive officer (CEO) Dmitry Loschinin praised Penang and explained why their company chose to invest here.

"Throughout our cooperation, we have had strong support from Malaysia Digital Economy Corporation Sdn Bhd (MDEC) and investPenang. A great thank you for being understanding of our needs, accommodating, flexible, for being very friendly and really fast turnaround. Very rarely can we meet a local government or agency with that attitude. Very, very rare," he said.

Luxoft opened its first office in Penang as the company continues to expand its delivery footprint globally.

Their initial focus in Penang

includes automotive, finance solutions and IOT (Internet of Things).

Meanwhile, Chief Minister Lim Guan Eng, who officiated the event, said in his speech: "You have a government that is willing to be your partner. We believe in your value, to share your value of freedom, diversity, pursuit of excellence, opportunity and creativity and innovation. I end my speech by saying that you have a friend in the Penang state government and MDEC."

Luxoft Malaysia set up its new Centre of Excellence (CoE) at the Wawasan Open University.

With an investment value of RM235 million in human capital and technology for the first five years, Luxoft Malaysia will be aiming to create more than 500 IT/software development engineers in Penang through its promising automotive software university.

The Luxoft Automotive Software University's (LASU) three-month programme aims



Loschinin (left) inking the plaque to commemorate the official opening while Ng (behind him), Lim (second from left), Rashid and Tan look on.

to:

- (1) use Luxoft's best practices for efficient automotive knowledge transfer to locals;
- (2) build training frameworks adjusted to local specifics

and

- (3) develop a source of top-notch engineers experienced in the automotive domain.

Also at the event were Deputy Chief Minister I Datuk Mohd.

Rashid Hasnon, Datuk Ng Wan Pheng who is the chief operating officer of MDEC, Tan Teong Khin, managing director of Clarion (Malaysia) Sdn Bhd and others.

'Toy claw' machines not banned

CHIEF Minister Lim Guan Eng on Feb 28 clarified that only simulator machines or gambling machines would be banned after 2018 and not "toy claw" machines as reported in the press.

"I never used the word 'toy

claw' machines when I was talking to the press on Sunday at the Cherok Tokun forest reserve. Toy claw machines are not banned. If you want to run me down, you have every right to do so but please based on facts not lies," Lim said.

Lim was responding to an article in a local English daily that claimed the Penang state government would ban toy claw machines after 2018 in its attempt to curb social problems.

The issue concerning such

machines was raised during a dialogue session between the Chief Minister and youths which was held at the Cherok Tokun forest reserve on Feb 26.

The dialogue session between state leaders and the youth was part of the launch of the voter registration campaign for this year before the 14th general election.

A Q&A session was also held to enable the youth to interact with the elected representatives on issues of public interest.

At the event, youngsters who are eligible voters were reminded to register as voters before end of March in order to be able to vote in the coming general election if it is held this year.

Gelang Patah MP Lim Kit Siang, who was also at the event with the chief minister, advised the youth that the only way to save the country is by voting wisely during the forthcoming general election.

PROGRAM SARINGAN MAMMOGRAM PERCUMA
KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG



1 dalam setiap 20 wanita di Malaysia mempunyai risiko untuk mendapat kanser payudara dalam hayat kehidupan mereka ini bersamaan dengan 700,000 orang!

"Untuk wanita berumur 35 ke atas"
*Sila berdaftar di Pusat Khidmat ADUN atau Penyelaras KADUN berdekatan anda







Sports complex for healthier, greener living

Story by **Victor Seow**
Pix by **Law Suun Ting**

THE official opening of the Relau City Sports Complex on Feb 19 marked another milestone achieved by the Penang Island City Council (MBPP) and the state government in their joint effort to provide better public facilities for Penangites.

Built at a cost of RM21.4 million, the double-storey sports complex boasts of a 25 metre by 50-metre Olympic-sized swimming pool, 10 indoor badminton courts, a gymnasium, a dry gym, sports merchandise shop and a cafe.

It also has 97 parking lots, parking bays for 35 bicycles and facilities for people with different needs.

Construction of the sports complex began on May 11, 2015 and was completed within 18 months and, furthermore, it attained "silver rating" in the Green Building Index (GBI).

Chief Minister Lim Guan Eng, who officiated the sports complex with Penang Island mayor Datuk Patahiyah Ismail, assured the public that all relevant decisions made by the state government were aimed at

providing Penangites with a healthier and greener way of living and thus a better Penang in the long run.

"This sports complex is testimony of the delivery of our vision to make Penang a cleaner, greener, safer and healthier place to live in. We have had dedicated bicycle lanes and a common bike sharing system. Today we have this sports complex," Lim said.

The chief minister also stressed the importance of clean governance as stipulated under his Competency, Accountability and Transparency (CAT) principles which he related to the public delivery system in the state.

"The challenge for MBPP now is not to get the contractor for government projects at the lowest price but for contractors to deliver on their quality work and end-product and meet the stipulated deadlines," he added.

Also present were state executive councillor for Youth & Sports, Women, Family & Community Development Chong Eng. Paya Terubong assemblymember Yeoh Soon Hin, Lim's political secretary Wong Hon Wai and MBPP secretary Yew Tung Seang.



The Olympic-sized swimming pool at the sports complex will enable international swimming competitions to be held in Relau.

Penang's latest convention centre on schedule



The world-class convention centre in Bayan Baru will soon be a game changer as a major event venue in Penang.

Tough action on illegal banners

THE Penang Island City Council (MBPP) is working closely with Malaysian Communications and Multimedia Commission (MCMC) to stop illegal banners and streamers from being put up.

MBPP councillor Ong Ah Teong said MCMC was roped in to assist in disconnecting phone lines of businesses putting up banners without a permit.

"The council's Department of Licensing will inform the owners of the banners and streamers through a text message (SMS) to take down those illegal banners and streamers. We will give them

three days to respond to our message. If they do not reply, then we will have to forward the case to MCMC. Then they will be given a grace period of one month to take down their banners or streamers, failing which MCMC will proceed with disconnecting the phone lines," Ong said during an operation to take down illegal banners and streamers around Jelutong area on March 1.

The MBPP enforcement team is carrying out an operation daily in various parts of the island (10pm-4am).

CHIEF Minister Lim Guan Eng who visited the Setia SPICE Convention Centre on Feb 25 was pleased with its progress and the assurance given that it will be ready in early March.

With its many state-of-the-art and world class features, the RM750 million project covering a total land area of 25 acres is set to be the next star attraction in Penang that will greatly boost the capabilities of the state to hold international events.

It will be the first solar powered convention centre in the world and its business components, apart from the convention centre, will encompass the Setia SPICE Arena, Setia SPICE Canopy, Setia SPICE Aquatic Centre

and a 4-star business class hotel which will be ready in two years' time.

"In terms of facilities and room capacity for conference that amounts to 14,200 sq metres, we can actually do wonders here. I can say this convention centre is the most modern and one of the best facilities available which is internationally rated and world class. I'm also told that it is thoroughly booked for the whole year," Lim told the press.

Among its string of firsts features include the largest subterranean convention centre in Asia, first solar powered convention centre in the world, first green (GBI) certified convention centre, first largest rooftop garden

with urban spices, first largest special needs children's playground and the largest solar PV farm in Penang with a capacity of 700kw.

Accompanying Lim during his visit were Deputy Chief Minister I Datuk Mohd Rashid Hasnon and exco members Chong Eng (Youth & Sports, Women, Family & Community Development), Lim Hock Seng (Works, Utilities and Transport) and Dr Afif Bahardin (Agriculture & Agro-Based Industry, Rural Development and Health) as well as SP Setia executive vice-president Datuk Koe Peng Kang.

The convention centre will, according to Koe, open its doors for its first function on March 4.



முத்துச் செய்திகள்



இலவசம்



<http://www.facebook.com/buletinmutiara>
<http://www.facebook.com/cmlimunganeng>

மார்ச் 1-15, 2017

கம்போங் நானாஸ் மக்களுக்கு நிரந்தர நில உரிமை -முதல்வர்

37 ஆண்டு கால போராட்டத்திற்குப் பிறகு கம்போங் நானாஸ் குடியிருப்பு மக்களுக்கு நிரந்தர நில உரிமை பத்திரம் வழங்கப்பட்டது. நம்பிக்கை கூட்டணி அரசு 37 மாத கால வரையறைக்குள் இந்தப் பிரச்சனைக்குத் தீர்வுக்கண்டது என அகம் மகிழ தெரிவித்தார் மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங்.

குடிமக்கள் 37 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு 80 லோட் கொண்ட 4 ஏக்கர் நிலத்தை வாங்கினர் இருப்பினும் இன்று தான் அந்நிலத்திற்கான நிரந்தர நிலவுரிமை பெற்றனர் என்றார்.

கம்போங் நானாஸ் குடிமக்கள் சங்க ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற பாராட்டு விழாவில் இரண்டாம் துணை முதல்வர் ப.இராமசாமி, பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரி ராணி பட்டு கலந்து கொண்டு சிறப்புரை வழங்கினர். ஜாவி சட்டமன்ற உறுப்பினர் குன் லிப் சீ கலந்து கொண்டு சிறப்பித்தார்.

நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரி ராணி பட்டு உரையாற்றுகையில் 36 குடும்பங்களுக்கு இன்று நிரந்தர நில உரிமை வழங்குவதற்கு பினாங்கு மாநிலத்திற்கு அரசியலமைப்பு சட்டத்தின்



“நான் பினாங்கை நேசிக்கிறேன்” எனும் பிரச்சுரத்தை கம்போங் நானாஸ் நிரந்தர நில உரிமை பத்திரம் பெற்ற பொது மக்கள், மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங் மற்றும் அரசியல் தலைவர்கள் காண்பிக்கின்றனர்.

கீழ் அதிகாரம் கொண்டுள்ளது என எடுத்துரைத்தார்.

“அண்மையில் கூட்டரசு அமைச்சர் பினாங்கு மாநிலத்தை கூட்டரசு மாநிலமாக உருமாற்றம் செய்யும் எண்ணத்தை வெளிப்படுத்தினார். “கூட்டரசு அரசாங்கமாக உருமாற்றம் கண்டால் பினாங்கு மக்கள் மாநில அரசாங்கத்தை வழிநடத்த தலைவர்களை தேர்ந்தெடுக்க அனுமதி வழங்கப்படாது; மாநில நிலத்தின் மீது அதிகாரமும் வழங்கப்படாது. எனவே, இன்று மாநில அரசாங்கம் மக்களுக்காக வழங்கிய நில உரிமை பத்திரம் வழங்க முடியாது” என கஸ்தூரி பொது மக்களுக்கு தெளிவுப்படுத்தியதோடு வருகின்ற 14-வது பொதுத் தேர்தலில் நம்பிக்கை

கூட்டணி அரசாங்கத்தை தேர்தெடுக்க வேண்டும் என வலியுறுத்தினார்.

2014-ஆம் ஆண்டு, மார்ச் மாதம் மாநில அரசு இந்நிலத்திற்கான உரிமம் 60 ஆண்டுகள் அல்லது 90 ஆண்டுகள் என வழங்கியது. மேலும் இந்நிலத்திற்கான வரி 100% என நிர்ணயிக்கப்பட்டது. அந்த ஆண்டு இறுதியில் பொது மக்கள் மேல் முறையீடு செய்ததைத் தொடர்ந்து நிலத்திற்கான வரி 10% என அறிவிக்கப்பட்டது.

பொது மக்கள் விண்ணப்பத்திற்கு ஏற்ப மாநில நம்பிக்கை கூட்டணி அரசு குத்தகை முறையில் வழங்கப்பட்ட அந்நிலத்திற்கு நிரந்தர உரிமை வழங்கி பொது மக்களை இன்பக் கடலில் மூழ்கடித்தது.



நானாஸ் நிரந்தர நில உரிமை பத்திரம் பெற்ற திருமதி மனோஹரி மற்றும் அவரது மகள் ஜெய பவானி.

இந்நிலத்தைப் பயன்படுத்தி மாநில அரசு பல மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் மேற்கொள்ளலாம், இருப்பினும் பொது மக்களின் கோரிக்கைக்கு முன்னுரிமை வழங்குகிறது என அப்துல் மஸ்ஜிட் தெரிவித்தார்.

தனித்து வாழும் தாயாரான திருமதி மனோஹரி, 63 மாநில அரசு பல்லின மக்களின் நன்மைக்காக முக்கியத்துவம் வழங்குகிறது என்றார். “இந்நிலத்தை வாங்கி 35 ஆண்டுகள் ஆயின, இருப்பினும் நிரந்தர உரிமை பெற்றதை எண்ணி மகிழ்ச்சியடைவதாகக் கூறினார்”.

இக்கிராமத்தில் பல்லின மக்கள் வசிப்பதாகவும் மாநில அரசின் செயல்பாடு பொது மக்களுக்கு நன்மை அளிக்கிறது என மேலும் தெரிவித்தார் அவரின் மகளான ஜெயபவானி, 22.

இந்திய மாணவர்கள் உபகாரச் சம்பளம் பெறுவதற்கு விண்ணப்பிக்கலாம்

பினாங்கு மாநில இந்து அறப்பணி வாரியம் இந்திய மாணவர்களின் கல்வி வளர்ச்சிக்குத் தூண்டுக்கோளாகத் திகழ்கிறது. அவ்வகையில் இந்து அறப்பணி வாரியம் இந்திய மாணவர்களுக்கு ஏழாவது ஆண்டாக தொடர்ந்து உபகாரச் சம்பளம் வழங்கப்படுவது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

இந்த ஆண்டுக்கான உபகாரச் சம்பளம் பெறுவதற்கு பினாங்கு வாழ் இந்திய மாணவர்கள் வரும் 20/2/2017 முதல் 31/3/2017 வரை விண்ணப்பிக்கலாம். மாணவர்கள் விண்ணப்பப் பாரங்களை இந்து அறப்பணி வாரிய அலுவலகத்தில் பெற்றுக்கொள்ளலாம். மேலும்,

மாணவர்கள் WWW.HEBPENANG.GOV.MY என்ற இந்து அறப்பணி வாரிய அகப்பக்கத்தின் வழி பதிவிறக்கம் செய்துக் கொள்ளலாம்.

கடந்த ஆண்டு உபகாரச் சம்பளம் பெற்ற மாணவர்களும் விண்ணப்பம் செய்யலாம் என்று கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் தெரிவித்தார் மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வரும் இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைவருமான பேராசிரியர் ப.இராமசாமி. விண்ணப்பதாரர்கள் சரியான விபரங்களை கொண்டு விண்ணப்பிக்குமாறு பரிந்துரைக்கப்படுகின்றனர்.

சான்றிதழ், டிப்ளோமா,



இளங்கலை ஆகிய மேற்கல்வியைத் தொடரும் இந்திய மாணவர்கள் விண்ணப்பிக்க அழைக்கப்படுகின்றனர். தேர்வுப் பெற்ற ஒவ்வொரு மாணவரும் அவரவரின் கல்வி தகுதிக்கேற்ப உபகாரச் சம்பளம் பெறுவர். இவ்வாண்டு பினாங்கு திறன் மேம்பாட்டு மையத்தில் மேலும்

அதிகமான இந்திய மாணவர்கள் செயல்திறன் கல்வியை பயில அனுமதிக்கப்படுவர் என கூறினார். இந்து அறப்பணி வாரியம் மாநில அரசு வழங்கும் நிதியிலிருந்து ஒரு பகுதியை ஒதுக்கி மாணவர்களின் கல்வி சுமையைக் குறைக்க வழங்குகின்றனர். கடந்த ஆண்டு 309 இந்திய மாணவர்களுக்கு ரிம614,923 லட்சம் வழங்கப்பட்டது பாராட்டக்குறியதாகும். ஒவ்வொரு ஆண்டும் இந்து அறப்பணி வாரியம் அதிகமான மாணவர்களுக்கு உபகாரச் சம்பளம் வழங்குகிறது என்றால் மிகையாகாது.

மத்திய அரசு அல்லது தனியார் நிறுவனத்திற்கு “சிறப்பு சலுகை” கிடையாது- ஜெக்டிப்

மாநில அரசு விதித்துள்ள மலிவு விலை வீடமைப்புத் திட்ட வழிகாட்டலுக்கு இணங்காத மத்திய அரசாங்கம் அல்லது தனியார் மேம்பாட்டு நிறுவனத்திற்கும் எவ்வித “சிறப்பு சலுகை” வழங்கப்படாது எனத் திட்டவட்டமாகக் கூறினார் கிராமம், நகரம் மற்றும் வீடமைப்புத் திட்டமிடல் சேவைக் குழுவின் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் மதிப்பிற்குரிய ஜெக்டிப் சிங் டியோ.

பிணங்கு மத்திய செயற்குழுவின் தலைவர் டத்தோ ஸ்ரீ ஜைனல் அபிடின் ஒஸ்மான் மலாய் மொழி நாளிதழ் ஒன்றில் வெளியிட்ட செய்தியைத் தொடர்ந்து இவ்வாறு பதிலளித்தார். திரு ஜெக்டிப் கூறுகையில், மாநில அரசு அனைத்து வீடமைப்புத் திட்ட விண்ணப்பங்களையும் சமமான முறையில் தான் வழிநடத்துவதாகவும் ஜைனல் அபிடின் குறிப்பிட்ட வகையில் “சிறப்பு சலுகை” என்பது கிடையாது என கண்டித்து கூறினார்.

“வீடமைப்புத் திட்ட வழிகாட்டலில் விதிக்கப்பட்ட அனைத்து விதிமுறைகளைப் பின்பற்றும் மேம்பாட்டு நிறுவனத்துக்கு மட்டுமே விரைவாக மாநில அரசு அனுமதி வழங்குவேன்” என்றார். இதற்கு முன்பு ஜைனல் அபிடின் மத்திய அரசாங்க முகவர்களுக்கென “சிறப்பு சலுகை” வழங்க வேண்டுகோள் விடுத்தார்



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் திரு ஜெக்டிப் சிங் டியோ.

என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

2013-ஆம் ஆண்டு தொடங்கி மத்திய அரசின் கீழ் செயல்படும் பிணங்கு கூட்டரசு முன்னேற்ற வாரியம் (பெர்டா) மற்றும் ஜே.கே.பி மேம்பாட்டு நிறுவன சார்பில் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட 15 திட்ட விண்ணப்பங்களும் மாநில வழிகாட்டலை பின்பற்றாத நிலையில் நிராகரிக்கப்பட்டன.

மாநில அரசு சம்பந்தப்பட்ட இரு மத்திய மேம்பாட்டு முகவர்களுடன் நடந்த சந்திப்புக்கூட்டத்தில் மாநில அரசின் விதிமுறைகளைப் பின்பற்ற

கலந்துரையாடல் நடைபெற்றது. பின்னர் பெர்டா நிறுவனம் சமர்ப்பித்த 7 திட்ட விண்ணப்பங்களில் மாநில விதிமுறைப் பின்பற்றிய 4 திட்டங்களுக்கு அனுமதி வழங்கப்பட்டன. மேலும் விலை காரணமாக 2 திட்டங்களும், நில அறிக்கை பெறுவதற்காக ஒரு திட்டமும் மற்றும் மொரு திட்டத்தை பெர்டா மீட்டுக்கொண்டதாக திரு ஜெக்டிப் தெளிவுபடுத்தினார்.

இதற்கிடையில், ஜே.கே.பி நிறுவன கீழ் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட 8 திட்டங்களில் 6 திட்டங்களுக்கு அனுமதி வழங்கியதாகவும் மீதமுள்ள 2 திட்டங்களில் இருக்கும் அத்துமீறிய வீடுகள் பிரச்சனைத் தீர்க்க ஒத்திவைத்துள்ளதாக டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான திரு.ஜெக்டிப் தெரிவித்தார்.

“பிணங்கில் மத்திய அரசு மேற்கொள்ளும் வீடமைப்புத் திட்ட விதிமுறை பிரச்சனைக்கு உதவிக்கரம் வழங்குவேன். மேலும், நாளிதழ் செய்தியில் அறிவித்தது போல பிணங்கில் அதிகமான மலிவு விலை வீடமைப்புத் திட்ட மேற்கொள்ள வரவேற்பதாகவும் அதன் விண்ணப்பங்கள் விரைவாக சமர்ப்பிக்கும் வேளையில் மாநில வீடமைப்புத் திட்ட வழிகாட்டலுக்கு ஏற்ப, மாநில அரசு அனுமதி வழங்க இலகுவாக இருக்கும்” என்றார்.

செத்தியா ஸ்பைஸ் மாநாட்டு மைய மேம்பாட்டுத் திட்டம் விரைவில் நிறைவுப்பெறும்

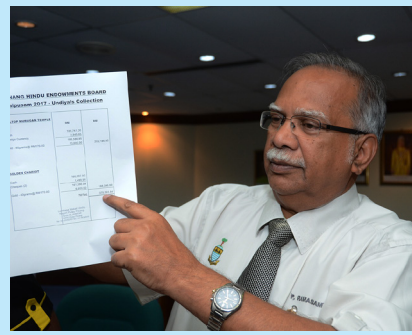


பிரமாண்டமாக காட்சியளிக்கும் செத்தியா ஸ்பைஸ் மாநாட்டு மையம்

பிணங்கில் பிரமாண்டமாக நிர்மாணித்து வரும் செத்தியா ஸ்பைஸ் மாநாடு மையம் வருகின்ற மார்ச் மாதம் நிறைவுப்பெறும் என மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங் நேரடியாக மேம்பாட்டுப் பணிகளைப் பார்வையிட்ட போது செய்தியாளர்களிடம் தெரிவித்தார். ரிம350மில்லியன் செலவில் கட்டப்படும் இந்த மாநாட்டு மையம் உலக தரம் மற்றும் மாநில கலை

வேலைப்பாடுகளைக் கொண்டுள்ளது. இந்த மாநாட்டு மையம் ஆசியாவிலே மிகப் பெரிய மாநாட்டு மையம், உலகத்திலே சூரிய சக்தியில் இயங்கும் முதல் மாநாட்டு மையம், பசுமை அங்கீகாரம் பெற்றுள்ளது, மேற்தள கூரை நகர்ப்புற பாணியில் கட்டப்பட்டது, குழந்தைகளுக்கான விளையாட்டு மையம், என அனைத்து அம்சங்களும் உள்ளடக்கி தனித்துவம் பெற்றுள்ளது.

தங்க இரத நன்கொடை மாணவர்களின் கல்வி நிதியுதவிக்கு வழங்கப்படும் - பேராசிரியர்.



இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி உண்டியல் கணக்கை காண்பிக்கிறார்

தைப்பூசத்தை முன்னிட்டு பிணங்கு அருள்மிகு பாலதண்டாயுதபாணி ஆலயத்தில் இவ்வாண்டு ரிம210,696.50 நிதித்திரட்டப்பட்டதோடு 183.81 கிராம் எடைக்கொண்ட தங்கம் காணிக்கையாகச் செலுத்தப்பட்டது. இதனிடையே இவ்வாண்டு சரித்திரம் படைத்த தங்க இரதம் ஊர்வலத்திலிருந்து ரிம160,097.00

மற்றும் 40கிராம் எடைக்கொண்ட தங்கமும் காணிக்கையாக பெறப்பட்டது என செய்தியாளர்களிடம் தெரிவித்தார் இரண்டாம் துணை முதல்வரும் இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைவருமான பேராசிரியர் ப. இராமசாமி.

இந்த ஆண்டு உண்டியல் காணிக்கை எண்ணப்படுவதை முகநூல் வாயிலாக நேரடி ஒளிப்பரப்பு செய்யப்பட்டது. தங்க இதர ஊர்வலத்தில் பெறப்பட்ட இத்தொகை இந்திய மாணவர்களுக்கு கல்வி உபகாரம் சம்பளம் வழங்க பயன்படுத்தப்படும் என மேலும் விவரித்தார்.

இந்நிகழ்வில் இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைவர் திரு இராமசந்திரன், செயலாளர் திரு சுரேந்திரன், ஸ்ரீ பால தண்டாயுதபாணி ஆலயத் தலைவர் திரு சுப்பிரமணியம் மற்றும் இந்து அறப்பணி வாரிய ஆணையர் திரு குவனராஜு கலந்து கொண்டனர்.

பினாங்கு மாநில சீனப் பெருநாள் திறந்த இல்ல உபசரிப்பு 2017

பினாங்கு மாநிலத்தை கூட்டரசு மாநிலமாக மாற்றும் திட்டத்தை முறியடிப்பதாக மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங் கூறினார். நமது மாநில ஆளுநரை நேசிப்பதாகவும், பினாங்கு வாழ் மக்களின் உரிமைகளை நிலைநாட்ட பினாங்கில் வசிக்கும் மாநில ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்கள் மற்றும் சட்டமன்ற உறுப்பினர்கள் வேண்டுமே தவிர் புத்ராஜெயா அரசியல் தலைவர்கள் அல்ல என்றார்.

"எனவே, மாநில அரசு பினாங்கு மாநிலத்தை பாதுகாக்கும் பொருட்டு 'நான் பினாங்கை நேசிக்கிறேன்' எனும் பிரச்சாரத்தைத் தொடங்கியுள்ளது" என மாநில சீனப்பெருநாள் திறந்த இல்ல உபசரிப்பில் உரையாற்றுகையில் தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்வில் சபாநாயகர் டத்தோ லாவ் கு கியாங், இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப. இராமசாமி, ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்கள், நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்கள், மாநில செயலாளர் டத்தோ ஸ்ரீ பரிசான் டாருஸ், அரசாங்க ஊழியர்கள் மற்றும் பொது மக்கள் கலந்து கொண்டனர். சீனப்பெருநாள் திறந்த இல்ல உபசரிப்பில் 5,000-க்கும் மேற்பட்டோர்



மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங்

கலந்து கொண்டு சிறப்பித்தனர்.

மேலும், பினாங்கு மாநில 1.6 லட்சம் மக்களுக்காக 8 ஆண்டுகளாக தொடர்ந்து வரவுச்செலவு கணக்கில் கூடுதல் வருமானமாக ரிம574 லட்சம் பெறுகிறது; இலஞ்ச ஊழல் இன்றி தங்கத் திட்டங்கள் மேற்கொள்ளப்படுகிறது மற்றும் பொருள் சேவை வரி விலக்கு ரிம55.19 லட்சம் இடம்பெறுகிறது.

சீனப் பெருநாள் உபசரிப்பில் பல்வகை உணவு வகைகள் மட்டுமின்றி வருகையாளர்களின் மனதை ஈர்க்கும் வகையில் பல்லின மக்களின் பாரம்பரிய மிக்க கலாச்சார நடனங்களும் இடம்பெற்றன.

தாமான் செஞ்சுரி அடுக்குமாடியில் சாயம் பூசும் திட்டம் தொடக்க விழாக் கண்டது

24 ஆண்டுகளாக பத்து உபான் பகுதியில் அமைந்துள்ள தாமான் செஞ்சுரி அடுக்குமாடி பிளாக் 38 குடியிருப்பில் சாயம் பூசாமல் காணப்பட்டது. பாயான் பாரு நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் சிம் தி சின் வருகின்ற மார்ச் 1-ஆம் திகதி தொடங்கி சாயம் பூசும் பணி தொடங்கப்படும் என்றார். மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங் ஜாலான் சுல்தான் அஸ்லான் ஷா சாலைக் கடந்து செல்லும் வழியில் இந்த அடுக்குமாடி குடியிருப்பைப் பார்வையிட்டதாகவும் உடனடியாக சாயம் பூசும் பணி தொடங்கப் வேண்டும் எனக் கூறியதாக நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் தெரிவித்தார்.

தாமான் செஞ்சுரி அடுக்குமாடி குடியிருப்பில் சாயம் பூசும் பணித் தொடக்க விழாவில் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் டாக்டர் ஜெயபாலன், மாநகர் கழக உறுப்பினர் திரு குமரேசன் கலந்து கொண்டனர். இத்திட்டம் மேற்கொள்ள



பிளாக் 38, சாயம் பூசும் துவக்க விழாவில் கலந்து கொண்ட அரசியல் தலைவர்கள் மற்றும் பொது மக்கள்.

மாநில அரசு ரிம70,600, பிளாக் 38 பராமரிப்பு வாரியம் ரிம30,000, பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் டாக்டர் ஜெயபாலன் ரிம 20,000, பாயான் பாரு நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் சிம் தி சின் ரிம16,500 மற்றும் பந்தாய் ஜெர்ஜாக் சட்டமன்ற உறுப்பினர் டத்தோ முகமது ரஷித் ஹஸ்னோன் ரிம16,500 வழங்கினர். மாநில அரசாங்கம் பொது மக்களின் வாழ்வாதாரத்தை மேம்படுத்த என்றும் உத்வேசிக்கும்.

சுற்றுப்புற தூய்மையை பேணுவீர் - பேராசிரியர்

மலேசியாவில் உள்ள பிற மாநிலங்களை காட்டிலும் பினாங்கு மாநிலத்தில் மட்டும் டிங்கி காய்ச்சல் சம்பவங்கள் குறைந்துள்ளன என அண்மையில் சுகாதார அமைச்சு வெளியிட்ட புள்ளி விபரங்கள் குறிப்பிடுகிறது. பினாங்கு மாநிலம் "டிங்கி அற்ற சமுதாயத்தை" (KOMUNITI BEBAS DENGGI) உருவாக்க இலக்கு கொண்டுள்ளது. எனவே, பினாங்கு மாநில அரசியல் தலைவர்கள், பொது இயக்கங்கள் தத்தம் ஆங்காங்கே சுத்தம் செய்தல், விழிப்புணர்வு கருத்தரங்கு, நேரடியாக பொதுமக்களிடம் அறிவிப்பு வழங்கியதன் விளைவாக இந்நிலை உருவாகியுள்ளது என தெலோக் இண்டா அடுக்குமாடி குடியிருப்பை நேரில் சென்று பார்வையிட்டப் பின்னர் செய்தியாளர் சந்திப்பில் பேசினார் பினாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி.

பிறை சமூக மேம்பாடு மற்றும் முன்னேற்ற கழக ஏற்பாடுச் செய்திருந்த துப்புரவுப் பணி நிகழ்வினில் பேராசிரியர் கலந்து கொண்டார். அவ்வட்டாரத்தில் ஒன்பது மாத குழந்தைக்கு டிங்கி காய்ச்சல் சம்பவம் பதிவாகியுள்ள நிலையில் அவ்வட்டாரத்தில் உள்ள வீடமைப்புப் பகுதியை நேரில் சென்று பார்வையிட்டார். எனவே, 'D1' மற்றும் 'D2' பிரிவுகளில் வாழும் மக்கள் ஒன்றிணைந்து துப்புரவு பணியில் ஈடுபட்டனர். பினாங்கு மாநிலத்தில் டிங்கி காய்ச்சல் சம்பவங்கள் குறைந்துள்ள வேளையில் இதனை முற்றாக அழிக்க அனைத்து தரப்பினரும் ஒன்றிணைந்து செயல்பட வேண்டும் என கேட்டுக் கொண்டார். உடல் சுகாதாரத்தில் வழக்கத்திற்கு மாறான மாற்றங்களை உணர்ந்தால் அருகில் இருக்கும் மருத்துவமனைகளை நாடுமாறு பொதுமக்களுக்கு அறிவுறுத்தினார்.

சுற்றுப்புற தூய்மை, அவ்வப்போது துப்புரவுப் பணி மேற்கொள்ளுதல் போன்ற நடவடிக்கையின் மூலம் இப்பிரச்சனையை முற்றாக களைய முடியும் என நம்பிக்கை



தெலோக் இண்டா அடுக்குமாடி குடியிருப்பு துப்புரவு பணியில் பேராசிரியர் பிறை நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர்களான டேவிட் மார்ஷல் மற்றும் சத்தீஸ் முனியாண்டி கலந்து கொண்டனர்.

தெரிவித்தார். இதன்வழி, பினாங்கு மாநில கோட்பாடான பசுமை, தூய்மை, ஆரோக்கியம் மற்றும் பாதுகாப்பான பினாங்கு மாநிலத்தை எதிர்காலத்தில் உருவாக்க முடியும் என்பது வெள்ளிடைமலை.



珍珠快讯



免费

2017年03月1日—15日

Kausalyaa a/p Subramaniam (23岁)

“不同意。如果槟州被纳为联邦直辖区，槟州的就业机会可能会减少了。当人民有需要时，槟州希联政府都会尽速给予援助。”



将槟纳为联邦直辖区？ 槟城人：我们不要！

联邦直辖区部长拿督斯里东故安南建议把槟城列入直辖区？
槟城人直说：我爱槟城，我们不要联邦直辖区！



联邦直辖区部长拿督斯里东故安南建议把槟城列入直辖区，犹如一颗掉入池内的石头，掀起了涟漪；槟行政议会议决在全槟推行“我爱槟城”运动，而“我爱槟城”运动中的“我爱槟城”跑，报名人数更是节节上升，截至2月杪，主办单位目前已收到6000份参与表格，因反应热烈，因此延长报名数额至8000人。

槟州首长林冠英斩钉截铁地说：“我不愿做千古罪人，我不会出卖槟州的基本权益。虽然马华与民政揶揄说我们太过敏感，但是我们不要向他们一样后知后觉或不知不觉，如果等到槟城已经被纳入直辖区的时候才反对，那已经是为时太晚了。”

《珍珠快讯》走访一些槟州民众，也针对“把槟城纳入联邦直辖区”一事询问了简单的看法，且来听听槟城人怎么说！



江志明 (40岁)
& 卢淑贞

“我们是槟城人。我们反对槟城被纳入联邦直辖区，我们要自主。现任槟州政府做得很好，我们明显看到很多改变，而且比以前进步很多。”



David Chee (42岁)

“将槟城保留为一个州属，而不是联邦直辖区。”

Mariam Jamillah bt Kamaruddin (34岁)

“不同意。与前朝政府相较之下，槟州在发展方面看到巨大的变化。欢迎槟州政府兴建槟州清真医院的举措。”



“投资百科”里边有个财经字眼，把那些公司总收入不敷缴付利息的公司，统称为Zombie firm（僵尸企业），这些企业，只要可以继续支付利息，它们依然有办法生存下去。这些僵尸企业要是继续生存，就会剥夺有潜能、有前景、有创意之企业的崛起，它们霸住市场份额不放，最后受害的将会是消费人，因为他们所购买的产品不会有所增值。



槟城在望2.0

拒绝面对事实的 僵尸思维 **Zombie Thinking**



■ 槟城在过去的8年多已有许多改变。我们的街头壁画获选为全球最佳壁画之一、才迈入2017年我们就被CNN选为2017必游景点第2名、《国际生活》杂志（International Living）在最近公布的2017年全球最佳医疗保健国家中，我国排名第一，而槟城则是被誉为我国两大主要医疗中心之一、雅虎旅游在2011年把槟城列为有生之年必游之地。（档案照）

财经术语里的僵尸

前阵子，我出席活动时曾将那些“有眼睛但看不到改变、有耳朵但听不到改变、有心但感到不到槟城有改变”的人，形容为Zombie，也许我无法即时给予详细的解说，结果，许多对号入座的时评员认为，我都把他们当成港剧里边那双手伸直满街奔跳、到处咬人然后害大家感染僵尸病毒的僵尸。

我念会计出身，当上首席部长，更要清楚当今全球经济形态、动向及发展。在财经业的“投资百科”（Investopedia）有一个名词，把那些公司总收入不敷缴付利息的公司，统称为Zombie firm。

Zombie firm（僵尸企业）就是那些成立超过10年、盈利对利息倍数（Interest coverage Ratio）在过去的3年内少于1的企业。（编按：盈利对利息倍数即是营运收入除以利率开支；也就是说企业所赚到的钱，已经不足够应付所需要缴付的利息）。

这些僵尸企业要是继续生存，就会剥夺有潜能、有前景、有创意之企业的崛起，它们霸住市场份额不放，最后受害的将会是消费人，因为他们所购买的产品不会有所增值。

它们之所以能够霸住在市场上，主要是因为它们享有一些特权，于是死不放手让其他人上来接位。广东人有句话形容得很妙，就是“阻住个地球转”——因为你既已无法更上一层楼，但却要硬霸着位子不让给其他人，而这些企业，只要可以继续支付利息，它们依然有办法生存下去。

这思维，我将之纳为“僵尸思维”（Zombie Thinking）。此僵尸非彼僵尸，我演讲时说的僵尸是“投资百科”里边的财经字眼，不是边跳边咬人的僵尸。

槟城正走向美好未来

槟城在过去的8年多已有许多改变。我们的街头壁画获选为全球最佳壁画之一、才迈入2017年我们就被CNN选为2017必游景点第2名、《国际生活》杂志（International Living）在最近公布的2017年全球最佳医疗保健国家中，我国排名第一，而槟城则是被誉为我国两大主要医疗中心之一、雅虎旅游在2011年把槟城列为有生之年必游之地；然后，我们从2008年起逐步提升州内的巴刹、我们为了减少交通阻塞除了在州内各区扩建道路外，也在交通高峰期提供往返大桥的巴士。

让许多素不相识之陌生人感动的，莫过于在行政议员佳日星周旋下，成功复工并移交入伙准及锁匙的大华高原计划。这项被搁置了22年的屋业发展计划，许多从年轻等到白发苍苍的人民，已近乎认定是不可能有机会复兴的计划，在我们政府的领导下，咸鱼也翻身了，证明我们也可以成为佼佼者。

基于篇幅有限，我无法逐一陈述槟州希联政府在这8年多来所做的种种改变，但是正当许多槟城小市民都看到、摸到、感觉到这些在不断在身边发生的、悄悄的、往好的改变的当儿，却有小部分依然认为槟城不只没有变得更好，反之越来越无法住人云云。

要是这些人连州内种种好的一面，包括槟州已经成为国家的希望、良好施政的典范等改变都无法被看到，那他们的思维跟这些僵尸企业（Zombie Firm）又有何分别呢？



■ 农历新年旅游庆典呈现多项文化舞蹈。

全国农历新年庆典移师槟城 约万人共赴盛会

2017年农历新年旅游庆典首度移师槟城举办，共吸引了约万人出席；旅游部长拿督斯里纳兹里表示，旅游部门选择在槟城举办农历新年旅游庆典，除了槟城是继吉隆坡之后，华裔人口最多的州属外，另一因素则是槟城在国际获奖无数。



■ 旅游部长拿督斯里纳兹里（左4）与槟州首长林冠英（左5）上台演唱农历新年歌曲。



■ 2017年农历新年旅游庆典的舞台装潢及文化表演气势非凡。



■ 2017年农历新年旅游庆典首度移师槟城举办，共吸引了约万人出席。

农历新年旅游庆典旨在协助马来西亚旅游促进局推动国内旅游事业，并且鼓励国人在假日观光马来西亚各旅游景点；而纳兹里与槟州首长林冠英在活动开始前，分别乘坐三轮车入场。

另外，槟州首长林冠英在出席时中国南方航空槟城开航25周年客户答谢晚宴上透露，联邦政府旅游部与槟州政府紧密合作推广槟州旅游已见成果，旅游部长拿督斯里纳兹里更邀请首长林冠英与他一起到中国推广槟城旅游，把大马以及槟城旅游业带到另一高峰。

“纳兹里表示，今年旅游部将会关注以及注重中国和印度两个国家，并会到这些国家推广大马旅游。他（纳兹里）邀请我与他一起到中国推广大马和槟城旅游业，促进中国与槟城的双边关系。”

文■陈锐斌



■ 檳城多元的文化民俗活動也是檳城的特色。



■ 檳城人為美食而生，外州人為美食而來檳城。

愛 檳城的 10個理由

毋庸置疑的，檳城人是有着以檳城為傲的“檳城情意結”的，

而我們所居住的檳城，卻實在有着令我們愛上它的理由。

趁着“我愛檳城”運動火熱之際，《珍珠快訊》帶大家回到愛的起點，重溫我們愛上檳城的理由。或許，你與檳城之間，有着不一樣愛的故事，但我們大家的共同點是——我是Penang Lang，我愛檳城！



■ 檳城的傳統與創意是檳城令人著迷的所在。（取自George Town Literary Festival面子書）

1★勇敢有骨氣的檳州子民

勇敢求變的檳州子民，在308那天用手中的選票為檳城帶來了改變，也迎來了一個以“能干、公信、透明”施政方針為管理原則的希望聯盟政府。在這8年間，我們看著希聯政府努力把猶如蒙塵珍珠的檳城拭亮，所以我們見到喬治市復活了、光大復活了、擱置了22年的大華高原房屋計劃也復活了。



■ 三輪車與老房子是檳城人最熟悉的街景。（取自Penang Global Tourism面子書）



■ 檳城的自由環境讓藝術自由滋生，也讓愛檳城的心越加壯大。（取自Penang Global Tourism面子書）

2★更干淨、更綠意、更健康及更安全

無論檳城人多驕傲自信，我們心裡都有一個無法面對的黑暗過去——檳城曾經被批評為全馬最骯髒的州屬。此刻，檳城的環保綠意政策可是領先全馬的，檳城是第一個推行零塑膠袋的州屬，而在今年的6月，檳城也將實施固體垃圾分類。檳城的腳車道及Link Bike公共腳車系統，引領我們過著更健康的生活。而檳城高達775架的閉路電視，也讓整個城市更安全。

3★名闻世界的槟城小吃

槟城人对槟城美食的自豪程度，这世上无人能及，而槟城美食却确实是有如此的魅力让槟城人甚至是外州外国人念念不忘。槟城美食曾经荣获的荣誉不胜枚举，在2014年，乔治市获得国际权威旅游杂志《孤独星球》列为世界美食天堂榜首；2016年The Culture Trip更把槟城评选为全球15大美食城市之一。此外，槟城的亚三叻沙曾被CNN票选为全球排名第7的美食。



■槟城的亚三叻沙被CNN票选为全球排名第7的美食。（取自Penang Global Tourism面子书）

4★槟城古迹及自然景观

槟城的面积不大，但是无论是居民、建筑、食物以及旅游地点等却充满多元色彩。在被联合国列为古迹区的乔治市漫步，你可以见到散布在这座城市不同形式的建筑风格，英殖民色彩的建筑、传统中式店屋到回教清真寺都安然自若地美丽共生。此外，要看海我们可以到北部的峇都丁宜，要感受田园乐则可到浮罗山背。环岛游，会让你再次爱上槟城，以槟城为荣。



■有故事的老房子是槟城的珍宝。（取自George Town Literary Festival面子书）

5★屡获国际殊荣的旅游城市

今年开年，槟城就被美国有线电视新闻网（CNN）列为2017年全球17个最佳旅游地的第2名。而在这之前，槟城所获得的国际殊荣也不少，单是2016年信手拈来就有：获福布斯（Forbes）评选为全球10大最佳廉价预算旅游地区及背包旅行地、美国旅游杂志Conde Nast Traveler把槟城列为全球10大最佳退休地第2名，也是唯一入选的亚洲城市、CNNMoney列槟城为6大最佳退休地第6名以及被《洛杉矶时报》评选为全球16处必游景点之一。

■每月都有不同的导览与节庆在这个城市发生与进行。（取自George Town Literary Festival面子书）



6★多元节庆让欢乐不断

槟城是一座多元且活力的城市，全年节庆不断，而且节庆内容非常多元。除了传统的三大民族过年过节的节庆外，这座城市还有为期一个月，庆祝槟城入遗的Georgetown Festival以及在北海举行的北海艺穗节。槟城的Georgetown Literary Festival最近更入围伦敦书展国际组别的“最佳文学节”奖，而盛产美食的槟城更有槟城国际美食节（Penang International Food Fair）。此外，动漫祭夏日派对、热气球嘉年华以及国际爵士节等林林总总的节目不仅让槟州子民得以参与，更是槟州的旅游卖点。

7★蓬勃活力经济发展

希联自2008年执政到截至2015年为止，槟州吸引的投资额共达550亿，且多是高品质、高科技及密集资本的生产业，这个数据较2000年至2007年槟州获得的290亿令吉的投资额高出了90%。今年开年仅2个月，瑞典Scandinavian IBS有限公司（SIBS）就宣布在槟城投资1亿设厂；而世界知名软体公司Luxoft也宣布将会在首5年投资2亿3500万令吉在宏愿大学设立卓越中心。没有忽略本地中小企业的州政府，今年也提供优惠土地协助中小企业成立“槟城自动化技术圈（Penang Automation Cluster Sdn. Bhd, PAC）”。



■走入大街小巷的槟城国际爵士节非常接地气。（取自Penang Global Tourism面子书）

8★民众受惠的医疗服务

槟州的医疗服务备受国际肯定，在《国际生活》杂志（International Living）最近公布的2017年全球最佳医疗保健国家中，马来西亚排名第一，而乔治市及吉隆坡则被誉为我国俩个大主要医疗中心。虽然致力打造医疗旅游，但是州政府也会确保低收入群体也可获得医疗服务。

9★学校制度化拨款

从2008年执政以来，希联政府共累积拨出超过6500万令吉给教育。现在，希联政府以制度化拨款的方式，每年分发900万令吉给华小、人民宗教学校、教会学校、独中、国民型中学。槟城不仅是全马第一个实施制度化拨款的州属，而且今年所有的制度化拨款，在1月就分发完毕。

10★快乐子民

槟州子民是幸福的，因为我们有关心人民福利的州政府。每年州政府拨出100令吉给乐龄人士、能力差异人士、单亲母亲以及快乐母亲。此外，也有一次性给小一及小四、中一及中四的100令吉；往生抚恤金1000令吉；国立大专助学金1000令吉（入学东马获得额外200令吉）以及宝贝计划的200令吉。此外，三轮车夫每月可以获得100令吉津贴；德士司机和学生巴士司机每年获得600令吉津贴；而渔民每年则获得提供两次新渔网。

报导■陈锐嫔

摄影■Darwina Mohd. Daud

■附近的高楼为
SPICE空中花园
带来科幻感。



■ 檳城国际会
展中心 (SPICE
Arena) 的波浪
形顶蓬设计前
卫，其标志性
建筑“珍珠球”
非常夺目。



迟暮PISA化身潮感SPICE 希联政府化腐朽为神奇

面积达1万4200平方公尺，即将在3月4日正式启用的檳城国际会展中心 (SPICE Arena)，是个集会、展览与运动、零售与餐饮、空中花园和酒店于一身的综合性国际会展中心。波浪形的顶蓬造型前卫，隐藏在屋顶上6英亩的空中花园更展现超前设计理念。

这个未来感十足的空中花园，除了有高达700千瓦 (kw) 全檳最大的太阳能发电场外，更是檳城最大的空中花园，也是拥有最多特殊儿童游乐设备的公园。

站在这个辽阔的空中花园上，远山以及周边的高楼仿佛就在身边，带来不一样的公园体验。且让《珍珠快讯》抢先带你纸上游花园。



■ 檳州首长林冠英 (右5) 走访檳城国际会展中心 (SPICE Arena)，并在该会展中心的标志性建筑“珍珠球”前留影。





■在空中花园荡着秋千回味美丽童年。



■阿菲夫行政议员（左）童心未泯地玩起沙包球。



■章瑛行政议员尝试公园内的吊桥。

■SPICE空中花园的设备让拿督阿都玛烈行政议员竖起拇指赞好。



■SPICE空中花园除了是檳城最大的空中花园，也是拥有最多特殊儿童游乐设备的公园。



强大本地人才库·政府支持

Luxoft精挑细选选择槟设分中心

美国纽约上市的世界知名软件公司Luxoft经过精挑细选后，最后选择在槟城开设分中心，以拓展其公司在全球以及亚太的服务及影响力；而该公司选择槟城的原因，是因为槟城不仅有完善优越的基本设备和教育制度，且这里拥有强大的本地人才库、有助创意的自由环境以及政府的支持！



■ 槟州首长林冠英（左2）在Luxoft首席执行官迪特美（左1）陪同下，为Luxoft在槟城的分中心主持推介。

在2014年“全球外包企业100强”中名列第18名的Luxoft，是在美国纽约上市的世界知名软件公司，在全球18个国家设有38家研发及销售中心。

该公司首席执行官迪特美指出，当公司决定在海外再设立一家分中心以拓展其在全球以及亚太的服务及影响力时，对许多国家及地点都进行过仔细评估，而最后槟城以多项有利条件脱颖而出。

他指出，总公司最后会选择在槟城开设分中心，是槟城不仅有完善优越的基本设备和教育制度，且这里拥有强大的本地人才库、有助创意的自由环境以及政府的支持。

槟州首长林冠英对于Luxoft最终选择槟城感到高兴，并表示槟城目前有50家全球商业服务（GBS）企业，所以Luxoft在这里将不会孤单。

“在这里，州政府将会是你们的朋友，给予你们需要的支持。此外，槟城更是CNN所列出的全球17个最佳旅游地的第2名，是一个适合工作也适合休闲的宜居城市。”

在2月21日的推介仪式上，Luxoft宣布将会在首5年投资2亿3500万令吉在宏愿大学设立卓越中心，提供汽车软体工艺、金融解决方案以及一站式物联网（IOT）工艺范畴的服务，制造逾500个资讯工艺及软件工程师就业机会。

去年，Kerry物流公司及加拿大Celestica公司已在槟城设置全球商业服务中心及资讯工艺枢纽。

槟州政府肯定教会学校贡献

拨52万助青草巷修道院增建校舍

槟州首长林冠英赞扬教会学校对大马的贡献，而曾经在教会学校就读的他表示，教会学校多年来不分种族及宗教培育英才，展现了多元包容及开明办校方针。

林冠英指出，槟州希联政府肯定教会学校的贡献，自上任以来施行的制度化拨款更把教会学校罗列在内。

青草巷修道院增建新校舍工程共耗资251万4628令吉39仙，槟州政府拨款52万6000令吉而联邦政府仅拨款20万令吉。

林冠英于2月18日出席青草巷修道院新校舍开幕启用仪式时更举例说，槟州制度化拨款今年共拨出了409万令吉给85间华小，但是联邦政府在2016年发给州内的76所华小的拨款仅为287万。

为此，他呼吁联邦政府在教育拨款上要更积极，在拨款给华小的时候应尊重华小，数额不要小到让华小感觉被施舍。



■ 青草巷修道院增建新校舍工程共耗资251万4628令吉39仙，槟州政府拨款52万6000令吉而联邦政府仅拨款20万令吉。随着新校舍开幕启用，该校学生可在更良好环境下求学。

已缴廉价中廉价屋门牌税者可索退款

槟岛市政厅于去年已经开始豁免廉价屋及中廉价屋的门牌税，若缴税者不小心已付款，槟岛市政厅将可提供退款的服务。



■槟岛市政厅财务管理常务委员会交替主席黄顺祥市议员指出，槟岛市政厅于去年已经开始豁免廉价屋及中廉价屋的门牌税，若有相关人士不小心付款了话，槟岛市政厅将可提供退款的服务。

槟岛市政厅财务管理常务委员会交替主席黄顺祥市议员指出，槟岛市政厅于去年已经开始豁免廉价屋及中廉价屋的门牌税，若有相关人士不小心付款了话，槟岛市政厅将可提供退款的服务。

他指出，这些人士可以拿他们付款的收据，前往光大3楼或旧关仔角的槟岛市政厅的柜台索取相关退款表格，有关表格有注明相关准则，包括需要银行户口及身份证等资料。

他指出，一旦接获退款申请后，槟岛市政厅将尽快处理有关事项，预料将在30天内就可完成退款；若到时还未拿到退款的话，有关人士可前往槟岛市政厅位于光大3楼的办事处查询。

黄顺祥指出，槟岛市政厅在豁免及减免门牌税的惠民政策方面，总共承担了约2000万令吉，其中豁免廉价屋及中廉价屋的门牌税约800万令吉，而吸纳了其他类型产业的6%门牌税的总额则是将近1200万令吉。

他也提及，既然州政府已下相关指令让槟岛市政厅豁免廉价屋及中廉价屋的门牌税，并吸纳其他类型产业6%的门牌税，希望能够鼓励民众能够前来还门牌税，毕竟门牌税占槟岛市政厅运营成本的大部分，槟岛市政厅进行任何工程，或为民众准备的设施，大部分的经费都是由门牌税而来。

“包括兴建巴刹以及刚刚开幕的槟岛市政厅户内体育馆，修补马路以及提升公共设施等，可以说大约80%都是从门牌税而来的。”

他指出，尽管槟岛市政厅因落实上述惠民政策而少收了约2000万令吉，但槟岛市政厅的经济依然强稳，无论如何，还是希望民众可以合作来缴付必要的费用。

他也呼吁能够准时缴付门牌税，因为一旦迟还的话，则将会有逾期罚款。

他以2017年上半年的门牌税单举例，若民众无法在2月28日截止日期前缴付有关门牌税，则将面临5令吉的罚款，若是超过了8月31日尚未缴付，则将面对另外5令吉的罚款。

槟政府关注低收入群压力 吸纳5519万门牌税

大家好，

2017年将豁免廉价屋、中低价房屋及甘榜屋的门牌税，其他产业则一律折扣6%门牌税，总值5519万令吉。

州政府非常关注低收入人民所承受的严峻经济负担，尤其是一马公司丑闻导致马币严重贬值，加上2015年4月后征收的6%消费税所导致。作为一个以民为本和体恤低收入层之苦的州政府，州政府将豁免廉价屋、中低价房屋及甘榜屋的2017年门牌税。

廉价屋、中低价房屋及甘榜屋的屋主们从这项门牌税豁免中受惠的总数额是1409万3705令吉78仙，包括槟岛市政厅原本可从2017年收取的805万8628令吉78仙，和威省市政局的603万5077令吉。

除了给予总数1409万3705令吉78仙的门牌税豁免，州政府也被迫承担每年大约4620万令吉的消费税，州政府已指示槟岛市政厅和威省市政局承担2016年总额1936万令吉的消费税，槟岛市政厅和威省市政局将在2017年继续为槟州子民扛下消费税，也就是说槟州子民将可省下原本需要缴付的1936万令吉消费税。

我也要宣布州政府将给予其他产业包括商业单位6%的门牌税折扣，6%折扣将为槟岛的业主省下总额1182万9723令吉70仙，威省的业主则可节省高达990万7892令吉，槟岛市政厅和威省市政局则因这项6%折扣承担2174万令吉的财务负担。

槟州政府已经证明，只要有良好施政和能干、负责及透明（CAT）的行政方针，槟城在没有征收消费税下，依然可缔造财政盈余。

槟州政府和地方政府能在2017年为170万名槟州子民省下高达5519万令吉，这都归功于能干、负责及透明施政管理的成果，还有干净的财务管理让槟城每年都能有财政盈余。

谢谢。

林冠英

槟州首席部长

2016年11月30日

能干、负责及透明施政方针和干净的领导，
让170万名槟州子民在2017年省下5519万令吉

1.豁免廉价屋、中低价房屋及甘榜屋门牌税	1409万令吉
2.豁免槟岛市政厅和威省市政局的消费税	1936万令吉
3.产业门牌税的6%折扣	2174万令吉
总额	5519万令吉

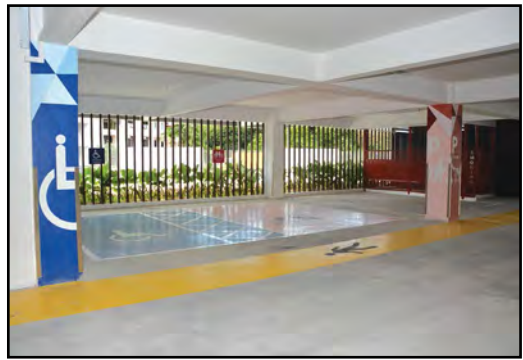
摄影■罗孙庭



槟岛市政厅湖内体育馆开幕啦！

【耗资约2140万令吉的槟岛市政厅湖内体育馆正式开幕！】

这座体育馆拥有符合奥运规格的泳池、跳水池、10个羽球场、健身室、祈祷室、店铺及停车场等设施。该座体育馆也是国内首个荣获银级“绿色建筑指标”（Green Building Index）的体育馆，并采用对环境友善的建材。槟岛市政厅目前在遴选管理公司，民众可暂时免费使用游泳池，预料在管理公司接管后将调整收费。至于羽球场目前的收费则是介于每小时12令吉至15令吉之间。



5
6

5■体育馆内贴心提供能力差异人士停车位及载有幼儿及孕妇的家庭停车位。
6■湖内体育馆也是国内首个荣获银级“绿色建筑指标”（Green Building Index）的体育馆，并采用对环境友善的建材。

设施	开放日	时间	收费
游泳池	周一至周日	8am – 11am	暂时免费
		4pm – 9pm	暂时免费
羽球场	周一至周五	9am – 6pm	每小时12令吉
		6pm – 12am	每小时15令吉
	周六至周日	9am – 6pm	每小时15令吉
		6pm – 12am	每小时15令吉

1
2 | 3 | 4

- 1■ 槟岛市政厅湖内体育馆内装置的电动交通工具充电站。
- 2■ 耗资约2140万令吉的槟岛市政厅湖内体育馆正式开幕！
- 3■ 体育馆内也设有10个羽球场。
- 4■ 市政厅目前正在遴选管理公司，民众可暂时免费使用游泳池，预料在管理公司接管后将调整收费。

暂时
游泳池免费啦！



7 | 8

- 7■ 体育馆内拥有符合奥运规格的泳池。
- 8■ 随着槟岛市政厅湖内体育馆的落成，意味着槟州又多了一个可作栽培运动选手的场地。



峇都茅固体废料转运站 料年半内竣工

耗资约6143万令吉且最大容量可达800吨的峇都茅固体废料转运站预料将在18个月内竣工，届时槟岛的垃圾将从该转运站转运至威南浮罗布隆土埋场。

槟州首长林冠英于2月17日出席峇都茅固体废料转运站动土礼时指出，有关费用是由受槟岛市政厅委任的Eurasia Express有限公司所承担，有关公司将负责运作16年。

他也提及，兴建峇都茅固体废料转运站将能够减少峇东埔地区居民及槟城大桥使用者所面对的环境影响，自2011年开始每天都有69辆交通工具前往安邦惹惹转运站。

同时出席动土礼的尚有槟州地方政府委员会主席曹观友行政议员、槟岛市政厅主席拿督峇达雅、市政厅秘书尤端祥、峇都茅区州议员拿督阿都玛烈等人。

根据了解，峇都茅固体废料转运站是由槟岛市政厅委任Eurasia Express有限公司来发展，该公司负责出资约6143万令吉兴建峇都茅固体废料转运站，并负责营运长达16年。

曹观友指出，该公司负责出资兴建有关转运站，当有关转运站投入运作后，槟岛市政厅必须在这16年期间，每月支付该公司约156万令吉，在期满后，该转运站将交回槟岛市政厅，届时槟岛市政厅可决定自行营运或再委任新的承包商。

他也提及，峇都茅固体废料转运站的容量为800吨。



■ 槟州首长林冠英（左）出席峇都茅固体废料转运站动土礼时与槟州地方政府委员会主席曹观友行政议员（中）及峇都茅区州议员拿督阿都玛烈讨论峇都茅固体废料转运站的操作。

湖内体育馆开幕！ 国内首个荣获银级GBI体育馆



■ 耗资约2140万令吉的槟岛市政厅湖内体育馆正式开幕，这座体育馆不仅拥有符合奥运规格的泳池，更是国内首个荣获银级“绿色建筑指标”（Green Building Index）的体育馆。

耗资约2140万令吉的槟岛市政厅湖内体育馆正式开幕，这座体育馆不仅拥有符合奥运规格的泳池，更是国内首个荣获银级“绿色建筑指标”（Green Building Index）的体育馆！

槟州首席部长林冠英于2月19日为有关体育馆主持开幕典礼时提及，有关体育馆一般预计需时3年才能完成，但能够在18个月竣工，并相当完善及达到国际水准，这反映出槟州政府要成为国际水准及清洁、绿意、安全也健康的州属。

他提及，湖内体育馆是国内首个荣获银级“绿色建筑指标”（Green Building Index）的体育馆，并采用对环境友善的建材，而这也可能是国内最绿色的体育馆。

他指出，有关体育馆是槟岛市政厅的努力，由市政厅拨款，而有关设计也是由槟岛市政厅内部完成；槟州政府廉洁施政，并将为人民落实计划，因为人民选择廉洁的政府，可以看见所有的开销都能够

回馈给槟州人民。

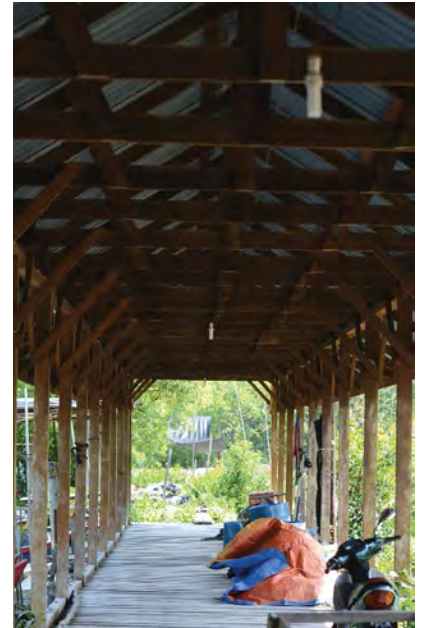
他指出，接下来的挑战是要将体育馆管理良好，以确保人民可以可长久使用。

林冠英也提及，有关当局在遴选承包商时，不能只选择提供便宜价格的承包商，而是必须确保有关承包商可以良好地工作、有品质并按时完成工程。

他希望，随着上述体育馆竣工后，槟州能够培养出更多的体育冠军，不仅是羽毛球，也包括游泳与跳水。

另外，峇达雅指出，上述体育馆达致国际水准，并将在未来迎来多项赛事，包括首届亚太区先进运动会（Asia Pacific Masters Games）也将于明年9月8日至16日在有关体育馆举行。

此外，尤端祥说，市政厅目前尚在遴选管理承包商，在管理公司接管之前，游泳池将暂时免费。



拨30万扩建码头铺柏油路 槟政府关注樟角渔民民生

1 2
3 4
5

1■曹观友在爪夷区州议员孙意志、威省市议员方美铼、王育璇、樟角渔民协会主席阿都拉曼的陪同下走访樟角渔船码头。

2■维修工程的其中一个项目是把码头尾端100公尺长的木板走廊修为洋灰道。

3■爪夷区州议员孙意志认为威南经济来源以渔业为主，所以他非常重视其选区的农渔经济操作，因此有感必须提升基设，让渔民在作业时更安全及便利。

4■樟角渔船码头也有渔民是靠租借渔船给钓鱼客而赚取额外收入，这也成为当地一项特别的旅游活动。

5■槟州地方政府委员会主席曹观友行政议员走访樟角渔船码头后为百余名渔民带来好消息，那就是槟州政府将拨款约30万令吉来扩建该码头及将该区的1.5公里的泥路铺成柏油路。



槟州地方政府委员会主席曹观友行政议员走访樟角渔船码头后为百余名渔民带来好消息，那就是槟州政府将拨款约30万令吉来扩建该码头及将该区的1.5公里的泥路铺成柏油路。

曹观友于2月18日在爪夷区州议员孙意志、威省市议员方美铼、王育璇、樟角渔民协会主席阿都拉曼的陪同下走访樟角渔船码头。在走访樟角渔船码头后，曹观友为百余名渔民带来好消息，那就是槟州政府将拨款约30万令吉来扩建该码头及将该区的1.5公里的泥路铺成柏油路。

该2项工程是曹观友去年10月在爪夷区进行聆听民意活动，收集了该区渔民协会的要求再提呈给州政府后获得批准。

免费检查乳房

槟女选民速联络选区服务中心登记

槟州政府关心槟州女性的健康，
每一年都为槟州35岁以上的女性，
提供免费的乳房检测。

槟州政府规定每个选区每年必须有160个女性的名额，让这些女性报名参与免费的乳房检查。凡是已经登记为槟州选民，35岁以上的女性，都有资格获得这项福利。报名方法很简单，只要到自己投选的选区服务中心，提交名字、身份证号码以及联络方式就可以了。由于名额有限，选区工作人员会采用先到先得方式来进行登记。工作人员会把160位女性的名额，分配到四天不同的日期，然后会一一拨电告知乳房检测的正确日期，时间和地点。当天只要携带身份证到告知地点报到就行了。

各选区服务中心的联络方式

PENAGA	04-5751827	BERTAM	04-5759019
PINANG TUNGGAL	012-4855555	PERMATANG BERANGAN	04-5701998
SUNGAI DUA	04-3565801	TELOK AYER TAWAR	04-3512873
SUNGAI PUYU	04-2620860	BAGAN JERMAL	04-3317175
BAGAN DALAM	04-3235870	SEBERANG JAYA	04-3905109
PERMATANG PASIR	04-3984226	PENANTI	04-5382871
BERAPIT	04-5308476	MACHANG BUBUK	04-5511442
PADANG LALANG	04-5303028	PERAI	04-3901867
BUKIT TENGAH	04-5083977	BUKIT TAMBUN	04-2611955
JAWI	04-5941163	SUNGAI BAKAP	04-5827549
SUNGAI ACHEH	04-5933100	TANJONG BUNGA	04-8999581
AIR PUTEH	04-8290614	KEBUN BUNGA	04-2292008
PULAU TIKUS	017-4693237	PADANG KOTA	04-2260218
PENGKALAN KOTA	04-2501521	KOMTAR	04-2277068
DATOK KERAMAT	04-2262464	SUNGAI PINANG	04-2826630
BATU LANCANG	04-2826419	SERI DELIMA	04-6595611
AIR ITAM	04-8280926	PAYA TERUBONG	04-2292105
BATU UBAN	04-6562605	PANTAI JEREJAK	04-2619905
BAUT MAUNG	04-6261968	BAYAN LEPAS	04-6493922
PULAU BETONG	04-8664202	TELOK BAHANG	04-8662991



■亚依淡区州议员黄汉伟（左2）指出，
槟州政府关心槟城人的福利，而作为一个
爱心政府，槟城州政府将探索新的领域和
新的前线。

槟政府关心槟民健康福利

根据联邦宪法，医疗保健是属于联邦政府权限，政府医院、政府诊所的管理和费用，医生、护士和辅助人员的薪金是属于联邦政府卫生部的权限范围。然而，作为一个爱心政府，槟城州政府将探索新的领域和新的前线。

亚依淡区州议员黄汉伟指出，槟州政府关心槟城人的福利，因此在2013年，槟州政府大胆地在浮罗山背建立第一座州政府管理的CAT洗肾中心。

黄汉伟于2月25日出席世界肾脏日慈善活动时说，槟州政府还成立了社区协会，为贫困家庭的肾友提供额外津贴，并且投入了超过200万令吉支付财务开销，基础设施，水电费和津贴浮罗山背洗肾中心的肾友。

“我们知道槟城有超过1800名肾病患者。随着肾友的增加，由槟城医院和私人洗肾中心提供的设施不足。最近，槟城州政府与威省现有的洗肾中心合作，为有需要的患者提供额外的洗肾服务。我们与威北柏淡英达阿达哇清真寺洗肾中心及威中的MAA Medicare洗肾中心合作。”

“我们将拨款超过180万令吉用于与威北和威中的洗肾中心在2016-2018年合作的款项。因此，我们希望能有更多有需要的肾友可以受惠于这项可负担洗肾服务。我们已经为阿达哇清真寺的洗肾中心提供了5台洗肾机，因此该中心可以为从24名肾友提高至44名肾友提供额外的支援，该服务开放于穆斯林和非穆斯林。”

他续称，在2015年，槟城州政府还开始了名为MammoPenang的乳腺检查活动，为35岁以上的妇女进行乳腺癌的健康检查。到目前为止，已有6156人接受检查。

“我们希望更多的企业公司和非政府组织与我们合作，以公私合作伙伴关系为基础，合力提高国民的健康意识。”

“槟州政府还在增加新的体育设施，如脚车道以及湖内新建的体育中心有新游泳池和羽球场。许多槟城人已经以骑脚车，慢跑，爬山，游泳和其他类型的运动作为他们的爱好和日常活动。我们将继续推动体育作为一种文化和生活方式。”

{ 乐龄人士100回馈金 3月13日至24日分发 }



■自2008年开始，槟州希望联盟政府背负着人民的委托，秉持着“能干、公信、透明”（CAT）施政方针，成功执政槟州。槟州政府所实施的公开招标政策让多方大开眼界，更获得国际透明组织赞赏为全马“首个”推行此方案的州属。（档案照）

首长给乐龄人士的公开信

您好。

自2008年开始，槟州希望联盟政府背负着人民的委托，秉持着“能干、公信、透明”（CAT）施政方针，成功执政槟州。槟州政府所实施的公开招标政策让多方大开眼界，更获得国际透明组织赞赏为全马“首个”推行此方案的州属。

每年，槟州政府通过各种福利计划来回馈人民，如乐龄人士、能力差异人士、单亲母亲以及快乐母亲每年将会获得100令吉的回馈金。与此同时，为了减轻父母的负担，在快乐学生计划下、槟州政府发放一次性的100令吉给小一及小四、中一及中四的学生、初生宝贝可获得200令吉、国立大专生新生可获得1000令吉助学金（入学东马大学学生获得额外200令吉）；而在乐龄人士、单亲母亲以及能力差异人士往生后，其家属更可获得一次性的1000令吉抚恤金。

从2008年至2016年12月31日，槟州政府为160万槟州人民发放了总数4亿1263万令吉的福利回馈金及学校制度化拨款，这是槟州人民在前朝政府任期内从来没有获得的福利与回馈。

公平经济议程（AES）

另一方面，槟州希望联盟政府也落实“公平经济议程”（AES）政策，以确保州内每户家庭月入达到790令吉。如果一个家庭的人均收入不足220令吉，州政府将会提供辅助使之达到220令吉。举例，如果一个家庭有5个家庭成员，而这个家庭的月入不足1000令吉，这表示每位家庭成员收入不足220令吉，那么政府将会提供每月100

令吉的辅助，使到每名家庭成员可以获得220令吉的月入。

以上这些造福人民的福利措施得以实行，主要是因为槟州政府秉持着“能干、公信、透明”（CAT）以及清廉的施政原则，让槟州在不必实施消费税（GST）的情况下依然有财政预算盈余。自2008年迄今，槟州累积的财政预算盈余为5亿7400万令吉，超越前朝政府执政50年（1957年至2007年）所累积的3亿7300万令吉财政盈余。

槟州将继续致力成为全马首个企业及福利州。要把槟州打造成企业州的努力已经看到成果，在2008-2015年之间，槟州共吸引了550亿令吉的投资额，这较2000-2007年的290亿令吉投资额高出90%。

与此同时，槟岛市政厅（MBPP）和威省市政局（MPSP）也将全面承担槟州民众的消费税（GST）并为所有的产业，包括商业单位提供6%的门牌税折扣。为了减轻低收入家庭的负担，州政府在2017年继续豁免廉价屋、中廉价屋及乡村房子的门牌税。门牌税减免以及豁免的决策总共让槟州人民节省了5519万令吉。

让我们继续与挚爱的槟州一起走向美好的转变之路，让它成为一个具国际等级，以及更清洁、绿意以及安全的州属。

我爱槟城。

林冠英
槟州首席部长



槟州政府关心人民福利

每年 **RM100** :



乐龄人士



能力差异人士



单亲母亲



快乐母亲

一次性



RM100

快乐学生

(小一及小四; 中一及中四)



RM1,000

往生抚恤金



RM1,000

国立大专助学金
(入学东马大学学生获
额外RM200)



RM200

宝贝计划

每月
RM100 :



三轮车夫

每年 **RM600** :



德士司机



学生巴士

每年提供
两次新渔网



渔民



更干净、更绿意、更健康及更安全的槟城





章瑛

槟州行政议员

(青年及体育、妇女、家庭及社区发展委员会)

予女儿创造幸福能力

全世界的女人都希望获得幸福。全世界的父母也希望女儿有美满婚姻，幸福家庭。如何如愿？传统想法是嫁个好人家，做个相夫教子的贤妻良母，不愁衣食，受敬爱，这就是女性的幸福。只是时代不同了。对一些女性而言，幸福还包括经济独立，生活自主。传统上，女性的幸福与所嫁的人息息相关，在这个越来越多女性任高职的时代，男方的经济能力仍然是女性择偶的重要考虑条件，因为经济能力是创造幸福的重要条件之一。成功作家吴淡如激励女性说：女性要拥有给自己幸福的能力，自己能给自己幸福，那么不论嫁给谁，都能幸福。成功歌手李玟选择在婚后仍然继续唱歌事业，虽然男友是个绝对有能力“养”她的成功商人。她说：我有事业，会受到尊重。

我若有女儿，我希望她嫁给好人家和疼爱她的配偶，但是我更希望她自己具备创造幸福的能力，也有能力予人幸福。所以立志打造让职业妈妈比较容易兼顾孩子家庭的工作环境。您若爱您的女儿，请您支持这个目标，因为有一天您的女儿会成为人母。同样的，如果您是父亲，希望您的女婿会帮您女儿顾孩子做家务，今天，现在您就要以身作则，与孩子的妈分担育儿与家务活。今年的国际妇女节为“勇于改变”，让我们，不分男女，都勇于改变“男主外女主内”的传统分工思维，让我们的女儿也具备有创幸福的能力！

勇于改变， 308国际妇女节

林秀琴

双溪槟榔区州议员



女性当自强！2017年的三八国际妇女节主题是Be Bold For Change (勇于改变)。廿一世纪的女性要学会超越自己，勇于尝试并做出改变。根据最新的本地大学调查数据，马来西亚女大学生的人数已逐年增长，这是一个振奋人心的迹象。此外，现实生活中的许多成年女性也逐渐奔向职场，为家庭做出更多的贡献与牺牲。每当出席双溪槟榔区的社区活动，我与我的团队们都会鼓励女性们要勇敢踏出第一步。我很欣慰，在我们的熏陶下，常有不少的女市民前往我的服务中心向我们袒露心事或面对的问题，勇于发言的女性最有魅力。只要对方积极面对生活，不守株待兔，我们势必伸出援手，因为让双溪槟榔区的市民可以安居乐业是我的使命之一。

自2013年以来，我认识了各行各业的女强人。令我钦佩的是当中有不少的单亲妈妈，我衷心为她们感到自豪。我常鼓励时下女性一定要达到财务自由，无论处理任何事件，都可独当一面。中央政府内部的腐败与其愚民的政策导致马来西亚人民叫苦连天，我在这也呼吁选民们记得在来届大选投下神圣的一票，支持希联政府，好让人们拥有更幸福美好的生活！

身为槟州行动党的妇女组主席，我也呼吁女性们加入这个大家庭，让我们一起实现槟城未来(Delivering Penang's Future)。我们殷切希望发掘更多位精明能干的女领袖。我们争取男女平等，并不代表提倡女权主义，同时为女性在职场上争取更公平的待遇。我坚信倘若女性和男性可共同携手改变未来，那么社会将会更和谐与繁华。最后，趁三八妇女节，想对男士们说一段话，其实大部分的女性都愿意与自己心爱的另一半同甘共苦，共同进退，哪怕只是简居，哪怕只是粗茶淡饭。但前提是，男方肯做到三不：不撒谎、不花心、不暴力。我深信专一是修养与智慧，无论对男性女性而言，皆是如此！祝全球的女性们，三八国际妇女节快乐！



我爱槟城

孙意志

爪夷区州议员

槟州政府自希联执政至今拥有良好和建设性的发展，在经济、旅游、招商引资、房屋、就业机会、教育、人民的福利以及地方性的发展等，都做得比国阵执政时好，所以东姑安南才会有建议把槟州纳入联邦直辖区范围。槟州人民认为我们大家都爱槟城，都爱现有的政府，不要被纳入联邦直辖区范围内。

槟州政府透过能干，公信，透明的CAT良好与廉洁施政，所以能够

智慧城市 是万灵丹？



李凯伦

马章武莫区州议员

最近，有关智慧城市的探讨已经成为世界各个城市发展的趋势。为了打造槟城成为国际都市，除了在经济、文化、基本设施和人文的发展，更少不了跟上科技发展的步伐，才能与世界发展接轨。城市发展演变随之而来所引发的各种问题，从气候变迁、交通阻塞、治安败坏等，科技发展可以扮演处理和改善问题的恶化，甚至可以设立智慧防灾系统来打造永续城市。

2月21日至24日，这几天来到台北的2017智慧城市展，见识了各个城市如何透过科技的研发和开创性产品，寻找解决人们日常所面对问题的方法。以槟城的发展作为探讨智慧城市的基础，当前政府面对的问题也是非常严峻。从交通阻塞问题到各种天灾人祸，都考验政府施政的效率和防灾的应变能力有多强。透过现有的一些应用程序如Waze，道路使用者可以在出门之前先了解当时的路面情况，尽量避开塞车的路段，以最快的时间和安全抵达目的地，避免时间浪费在车程，间接也影响国家生产力。此外，民众的参与也非常关键，如面对闪电水灾的居民，可以透过各种社交媒体如WhatsApp，微信，都可以把闪电水灾的热点，向有关当局或议员投报。这些资料可以成为重要研究的首要资料，让有关当局研究各种防灾的建议。

预防胜于治疗。智慧城市在槟城是否可行，关键在于政府如何有效的针对各种当前所面对的问题，进行防范的措施，如何对症下药和减少灭火式的处理问题方法。

政府对于各种发展计划的建议和落实，除了要平衡环境和民生的利益，也要尽量把发展的后遗症尽量减到最少。为了解决交通阻塞问题，政府提出了交通发展大蓝图，但是整体的计划是否能够永续发展，还是有待商榷。智慧城市绝非万灵丹，但肯定是城市发展的趋势和方向。

吸引外资来槟投资，政绩从2008年至2015年创下5亿7400万令吉盈余的记录，比国阵1957年至2007年过去50年来治理槟州所累积的3亿7300万令吉盈余还要多。所以东姑安南还敢要槟州纳入联邦直辖区范围让国阵继续执政槟州。

槟城的资产在过去8年来已经翻倍，从8亿5000万令吉增长至16亿令吉，8年来的杰出表现，超越过50年来的表现。民政党领袖在槟州政府，即希联和行动党推动“我爱槟城”的运动时还说没有实际行动来爱槟城，我想问民政党领袖，这些政绩不就是最好的证明希联及行动党领袖爱槟州吗？

我们就是爱槟城才这么努力的把槟州的经济越做越好，失业率只有1.6%，是全国最低的州属之一。我爱槟城，我们要继续发展槟城，让槟州人民都可以过更好的生活！

这一次的牢狱之灾，让林冠英几乎失去一切。他丧失了国会议员的资格，之前当议员的恩俸金、退休金也一律取消。

目前的状况就像一只断翼的麻雀...



呜呜...我飞不到...

此外，他原本拥有的会计师资格，也因法庭宣判有罪而吊销了。

他的政治前途也蒙上了阴影。依据法律，被法庭监超过一年或罚款超过2千元，出狱5年内，不得参与任何公职的竞选。



老公，这不是林先生吗？好久不见了！



你以前不是和他很好吗？

那是以前的事，他现在很落魄了，我们走吧！

这意味着，在丧失人民议员的资格、又无法重执会计师老本行的情况下，他必须自食其力，重新找一份维持一家人生计的工作。

那段时期是他踏入政途以来最落魄沮丧的时期。



好累...

你回来啦？

爸爸！

抱一抱孩子，我又找回重新出发的勇气！

过来吃饭吧！

正能量

精神百倍

林冠英捉襟见肘的生活，到了2004年才改善。



当年他当上了行动党的秘书长，同时得到数位党支持者的财务资助，才算有了固定收入。

121

2004年，对在野党来说是一个失意的年份。当年是新任首相阿都拉第一次带领国阵在大选出战，按照传统，每一届新任首相上任后的大选，都会有所谓的“新首相效应”。



温和

清新

看他和谐的笑容，我相信明天会更好！

感觉是位很亲民的首相。

结果一如预料，选民给予形象清新的阿都拉极大的肯定，使得在野党遭到了历来最大的挫败。

那是在野党愁云惨雾的年代。针对执政党的弊端，他们还是勇于揭露，经常召开记者会，让人民看到更多弊案的真相！



但之后却总是没有下文。

依然是个和平的一天。



接下来的几年，马来西亚发生了许多人都目瞪口呆的事件，引起了在野党的抨击。

他们以后要怎么办？

大批华裔中学优秀生无法成功选读理想的大学科系，也无法申请到政府设立的奖学金。

爆发了“裸蹲案”事件。有民众以手机拍到一皮肤白皙的少女，在警局内被警员喝令脱光衣服，拉耳朵蹲上蹲下。

巫统暨巴生州议员查卡利亚花上千万令吉违建“查氏王宫”，执法单位只拆及“沙爹屋”。并没有查出查卡利亚可疑的钱财来源。

不要问我钱从哪里来...

11

挥师北上



在这样的一种政治氛围下，2007年结束了，迎来了看似风平浪静的2008年。



124

125

马来西亚人民的政治冷感，一直都是执政党的最大本钱。即使国家传出了重大弊案，民众普遍上总是一副事不关己的样子。



每一届大选，在野党都有很多顾虑，因为他们无法掌握大选的日期，又必须在一个立场备受质疑的选委会监督下，和执政党作战。



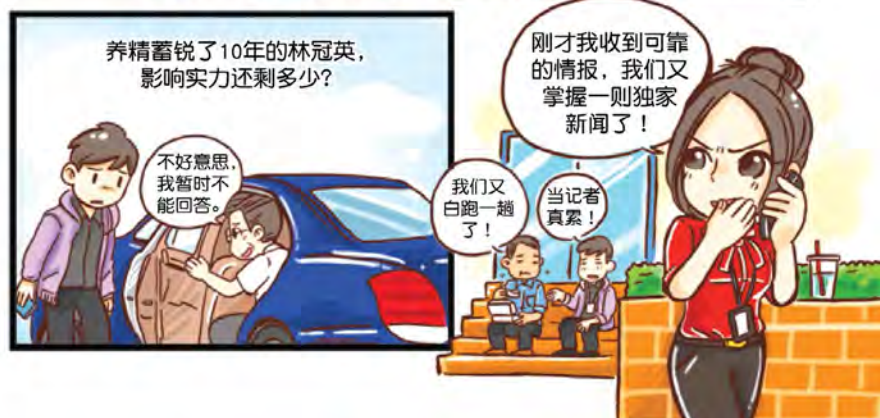
126



在野党唯一能掌握的，就是“地利”的因素；即政党可以自由调动党内的主力部队，摆在某一个选区上。



已经两届没在大选上阵的林冠英，会在哪里上阵。一直是媒体和国阵关注的焦点。



125



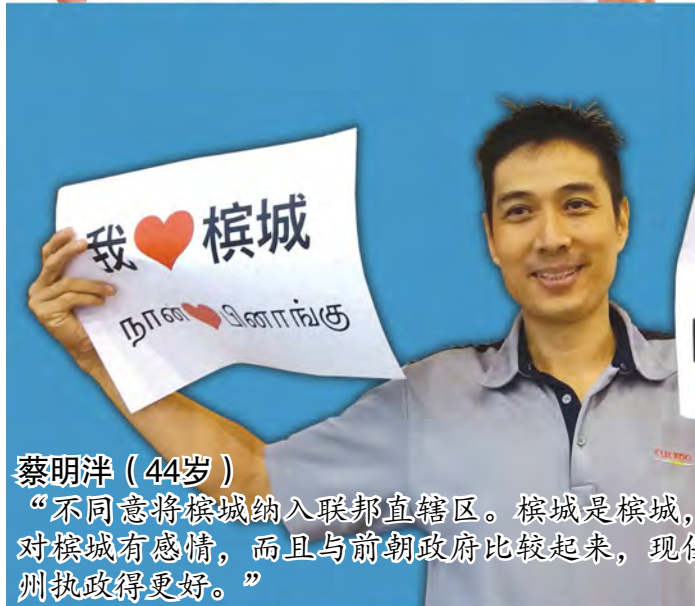
Rosli Hussain (63岁)
“坚决拒绝东姑安南的建议。”



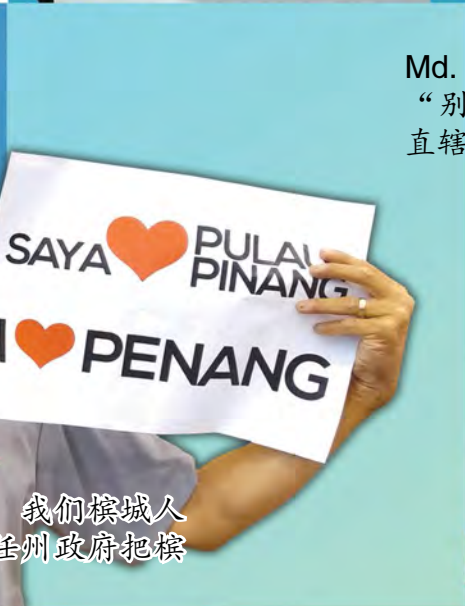
Umashankari a/p Ravindranathan (30岁)
“不同意。槟州人民将失去发言权。支持推行多项福利计划来援助人民的槟州希联政府。”



Md. Izzuddin Idris (42岁)
“别发梦要把槟州变成联邦直辖区。”



蔡明泮 (44岁)
“不同意将槟城纳入联邦直辖区。槟城是槟城，我们槟城人对槟城有感情，而且与前朝政府比较起来，现任州政府把槟州执政得更好。”



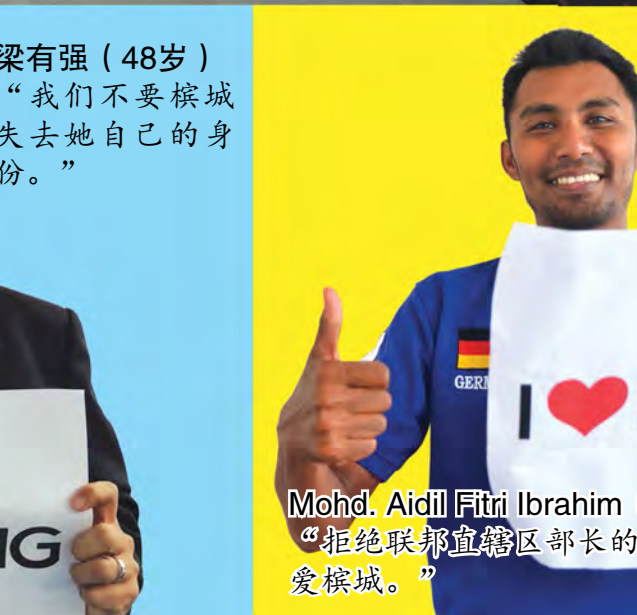
Ahmad Arafat Mohamed Esah (28岁)
“保留槟州现在的地位。”



Liza Mohd. Noor (42岁)
“满意于槟州政府带来的发展。拒绝部长的建议。”



梁有强 (48岁)
“我们不要槟城失去她自己的身份。”



Mohd. Aidil Fitri Ibrahim (33岁)
“拒绝联邦直辖区部长的建议。我爱槟城。”

ரெலாவ் விளையாட்டு வளாகம் திறப்பு விழாக் கண்டது.

பிளாங்கு மாநகர் கழகத்தின் ஏற்பாட்டில் ரெலாவ் விளையாட்டு வளாகம் திறப்பு விழா இனிதே நடைபெற்றது. இதனை அதிகாரப்பூர்வமாக துவக்கி வைத்தார் பிளாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங் .

நிகழ்வில் சிறப்புரை வழங்கிய மாநில முதல்வர் இவ்விளையாட்டு வளாகத்தில் அமைக்கப்பட்ட நீச்சல் குளம் அனைத்துலக ரீதியில் அனைத்து வசதிகளுடன் இருப்பதாக வர்ணித்தார். 2.17 ஹெக்டர் நிலப்பரப்பில் இக்கட்டுமானம் தொடங்கி 20 மாதக்காலகட்டத்தில் ரிம21.4 கோடி ரூபாயில் நிர்மாணிக்கப்பட்டுள்ளது. இத்திட்டத்திற்காக திறந்த குத்தகை முறையில் ஃபொகஸ் முர்னி சென். பெர்ஹாட் நிறுவனம் தேர்வாகியது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

ரெலாவ் விளையாட்டு வளாகம் நிர்மாணிப்பதன் வழி பிளாங்கு வாழ் மக்கள் ஆரோக்கியமான வாழ்க்கை முறையை இளையோர் முதல் முதியவர்



அனைத்துலக ரீதியில் அமைக்கப்பட்ட ரெலாவ் விளையாட்டு வளாகம்

வரை அமல்படுத்த ஏதுவாக அமையும் என்றார். நவீன வசதிகளுடன் கூடிய ஒரு ஒலிம்பிக் அளவிலான நீச்சல் குளம், ஒரு டைவிங் குளம், பத்து பூப்பந்து விளையாட்டு வளாகம், உணவு விடுதி, கடைகள், உடற்பயிற்சி கூடம், வாகன நிறுத்தம் மற்றும் இதர வசதிகளுடன் இவ்விளையாட்டு வளாகம் நிறுவப்பட்டுள்ளதை எண்ணி அகம்

மகிழ்ந்தார் முதல்வர். அதோடு, இந்த பிரமாண்டமான விளையாட்டு வளாக திட்டத்தை அமல்படுத்தும் டத்தோ பண்டார் பத்தாயா மிந்தி இஸ்மாயில் மற்றும் பிளாங்கு மாநகர் கழகத்தின் கவின்சிலர்கள் அனைவரையும் பாராட்டினார்.

இதனிடையே, இத்திட்டம் பசுமை கட்டிடம் குறியீட்டு

ஒருங்கிணைப்பாளர் (GREEN BUILDING INDEX FACILITATOR) துணையின்றி பிளாங்கு மாநகர் கழக வடிவமைப்பின் கண்காணிப்பில் கட்டப்பட்டது என்றால் மிகையாகாது. இது பிளாங்கு மாநகர் கழகம் அனைத்துலக அளவிலான பொது திட்டங்களை செயல்படுத்த சொந்த நிபுணத்துவத்தை பெற்றிருப்பதை சித்தரிக்கின்றது.



அனைத்துலக ரீதியில் அமைக்கப்பட்ட நீச்சல் குளம்

பெண்களின் மேன்மைக்கு கல்வி அவசியம் - முதல்வர்

அண்மையில் பிளாங்கு கொண்வெண்ட் கிரீன் லெண்ட் இடைநிலைப்பள்ளியின் மற்றொரு புதிய கட்டிடம் திறப்பு விழாவில் மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங் கலந்து கொண்டார். இப்பள்ளியில் கூடுதல் வசதி இல்லாமையால் இரண்டு பிரிவாக நடத்தப்பட்டது. இவ்வாண்டு தொடங்கி இப்புதிய கட்டிடத்தின் திறப்பு விழாவின் மூலம் ஒரே பிரிவாக கற்றல் மற்றும் கற்பித்தல் இப்பள்ளியில் நடைபெறும் என தமதுரையில் குறிப்பிட்டார் மாநில முதல்வர்.

பிளாங்கு கொண்வெண்ட் கிரீன் லெண்ட் இடைநிலைப்பள்ளியில் 982 மாணவர்கள், 63 ஆசிரியர்கள் மற்றும் 10 பணியாளர்கள் பணியாற்றுகின்றனர். கொண்வெண்ட் பள்ளிகளில் இனம்,மதம், மொழி என வேறுபாடும் பாகுபாடுமின்றி மாணவர்களுக்கு சிறந்த சேவையை வழங்க ஆசிரியர்கள் முழுமூச்சாக முற்படுகின்றனர். அதோடு, பிளாங்கில் பெண்களுக்கு கல்வி மட்டுமே



பிளாங்கு கொண்வெண்ட் கிரீன் லெண்ட் இடைநிலைப்பள்ளி புதிய கட்டிடத்தில் மாணவர்கள் இன்முகத்துடன் காணப்படுகின்றனர்.

மேன்மையடைய சிறந்த துணையாக அமைகின்றது. பிளாங்கு மாநில அரசு பெண்களின் வளர்ச்சிக்கும் பங்களிப்புக்கும் என்றும் ஆதரவு நல்கும் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார். 'ஓர் ஆணுக்கு கற்று கொடுக்கும் போது தனி ஒருவரை உருவாக்குகிறோம்; அதுவே ஒரு பெண்ணுக்கு கற்று கொடுக்கும் போது ஒரு குடும்பத்துக்கு கற்று கொடுப்பதுக்கு ஈடாகும்' என புகழாரம் சூட்டினார் மாநில முதல்வர்.

பிளாங்கு மாநகர் கழக வியாபாரிகளுக்கு புதிய உரிமம் அறிமுகம்

பிளாங்கு மாநகர் கழக உரிமம் மற்றும் பொது சுகாதார குழு தற்காலிக தலைவரும் அக்கழக கவுன்சிலருமான ஓங் ஆ தியோங் இவ்வாண்டு பிப்ரவரி தொடங்கி உரிமங்களில் பாதுகாப்பு அம்சங்களை மேம்படுத்தியுள்ளதாக பிளாங்கு மாநகர் அறையில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் அறிவித்தார்.

இப்புதிய திட்டத்தின் வழி வியாபாரிகள் போலி உரிமங்கள் சமர்ப்பிப்பதைத் தவிர்க்க இயலும். பிளாங்கு மாநகர் கழகம் வழங்கும் வியாபார உரிமங்களுக்கு “பார்கோட்டு” உள்ளடக்கியிருக்கும். இதன்வழி, அக்கடைகளின் நடவடிக்கைகளை கண்காணிக்க சிறந்த சான்றாக இப்புதிய அணுகுமுறை அமையும் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார். தற்போது 200 வியாபாரிகளுக்கு இப்புதிய உரிமம் வழங்கப்பட்டுள்ளன. இதன்வழி, பிளாங்கு



பிளாங்கு மாநகர் கழக புதிய உரிமத்துடன் கவுன்சிலர் ஓங் ஆ தியோங், ஜோசப் எங் குன் சியாங் மற்றும் கோப் சியோங் கின்

மாநகர் கழக ஊழியர்கள் அக்கடைகளுக்கு நேரடி சோதனைக்கு செல்லும் வேளையில் உரிமையாளர் இருக்க வேண்டிய அவசியமில்லை. மாறாக, “பார்கோட்டு” உதவியுடன் வேண்டிய தகவல்களை பெற முடியும்.

பொதுமக்களுக்கு இக்கடை பற்றிய பொது தகவல்களை கையடக்க தொலைபேசி உதவியுடன் பதிவிறக்கம் செய்து அறிந்து கொள்ளலாம்.

ஜோர்ச்டவுன் சந்து பாதை உருமாற்றம் காணும் - பத்தாயா

‘மாநில அரசு ஜோர்ச்டவுன் பகுதியில் காணப்படும் சந்து பாதையை மேம்படுத்த திட்டமிட்டுள்ளதை வியாபாரிகள் மற்றும் உரிமையாளர்கள் வரவேற்றனர். இத்திட்டம் நடைமுறை படுத்துவதற்கு முன்பு பல ஆய்வுகள் மேற்கொள்ளப்படும்.

பிளாங்கு மாநகர் கழகம் ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற கருத்துக்களத்தில் அப்பகுதியை சேர்ந்த 40 வியாபாரிகள் மற்றும் உரிமையாளர்கள் கலந்து கொண்டனர். மாநகர் கழகத் தலைவர் டத்தோ பத்தாயா இஸ்மாயில் உரையாற்றுகையில் இந்த உருமாற்றுத் திட்டம் மேற்கொள்வதன் மூலம் சந்து பாதைகளின் சுற்றுச்சூழல் மாற்றியமைக்கப்படும் என்றார். “இத்திட்டம் வாயிலாக சந்து பாதை என்றாலே இருண்டு, ஆபத்து, புறக்கணிப்பு, அசுத்தம் என்ற எண்ணத்திலிருந்து பாதுகாப்பு, பசுமை மற்றும் தூய்மை என்ற கண்ணோட்டத்திற்கு மாற்றி அமைக்கப்படும்”.

இத்திட்டத்தில் சாலைகள் மறுசீரமைப்பு, மரங்கள் நடுதல், விளக்குகள் பொருத்துதல், பயண வழிகாட்டி பதாகைகள் பொருத்துதல் ஆகிய பணிகள் இடம்பெறும்.

“உருமாற்றம் காணப்படும் இந்தச் சந்து பாதை மிதிவண்டி பாதையாகவும், நடைப்பயிற்சி மேற்கொள்ளவும், மேலும் எதிர்காலத்தில் வியாபாரம் செய்யவும் சாத்தியம் உள்ளது” என கூறினார் பத்தாயா.

இந்த மேம்பாட்டுத் திட்டம் மூன்று பிரிவாக இடம்பெறுகிறது. முதல் பிரிவில் ஜாலான் மகசின் இருந்து ஜாலான் குட்வாரா வரை, இரண்டாவது பிரிவில் ஜாலான் சோங் பாட் தீ இருந்து ஜாலான்



கருத்துக்களத்தில் கலந்து கொண்ட வியாபாரிகளுடன் பிளாங்கு மாநகர் கழக தலைவர் மற்றும் அதிகாரிகள்

டாக்டர் லிம் சுயூ லியோங் வரை, மூன்றாவது பிரிவில் லெபோ தமிழ் இருந்து ஜாலான் டாக்டர் லிம் சுயூ லியோங் வரை மேற்கொள்ளப்படும் என மாநகர் கழக செயலாளர் துங் செங் தெரிவித்தார்.

ஜோர்ச்டவுன் பகுதியில் இருக்கும் சந்து பாதையை மேம்படுத்த பொது மக்களின் கருத்து மற்றும்

கணக்கெடுப்பு வரவேற்கப்படுகிறது. இந்த கணக்கெடுப்பில் கலந்து கொள்ள விரும்பும் பொது மக்கள் [HTTP://WWW.MBPP.GOV.MY/](http://www.mbpp.gov.my/) எனும் அகப்பக்கத்தை வலம் வரலாம். பிப்ரவரி 20-ஆம் திகதி முதல் 1 மாதத்திற்கு இந்தக் கணக்கெடுப்பு இடம்பெறும்.

பிளாங்கு மாநில அளவிலான மறுசுழற்சி போட்டி 2017

பிளாங்கு மாநில அளவிலான மறுசுழற்சி போட்டிக்கான விளக்கக் கூட்டம் கடந்த 28 பிப்ரவரி 2017-ஆம் நாள் கொம்தார் அரங்கில் இனிதே நடைபெற்றது. எட்டாவது ஆண்டாக நடத்தப்படும் இந்தப் போட்டி பிளாங்கு மாநில நம்பிக்கை கூட்டணி அரசின் ஆதரவோடு பிளாங்கு மாநகர் கழகம் ஏற்பாடுச் செய்துள்ளது. இவ்விளக்கக் கூட்டத்தில் பிளாங்கு தீவுப் பகுதியில் உள்ள ஆரம்பப்பள்ளி, இடைநிலைப்பள்ளி மற்றும் பாலர்ப்பள்ளி மாணவர்கள் தத்தம் ஆசிரியர்களுடன் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

பள்ளி மாணவர்கள் அணிகளாக ஒன்றிணைந்து சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்பு மற்றும் அவசியத்தைப் பற்றிய விழிப்புணர்வை மேம்படுத்தவே மறுசுழற்சி போட்டி ஏற்பாடுச் செய்யப்பட்டுள்ளது. சுற்றுச்சூழல் மேலாண்மை மற்றும் வலுவான மரபுவழி அணுகுமுறை அடிப்படையில் கழிவு குறைத்து சுற்றுச்சூழலை பாதுகாப்பதை முதன்மை



மறுசுழற்சி போட்டியை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்தார் பிளாங்கு மாநகர் கழக நிர்வாக குழுத் தலைவர் ஹஜி முகமட் அக்பார் பின் முஸ்தபா (உடன் மற்ற ஆதரவாளர்கள்)

நோக்கமாக இத்திட்டம் கொண்டுள்ளது. அதோடு, இவ்வாண்டு '5R' கோட்பாட்டின் அடிப்படையில் நடைபெறவுள்ளது. கடந்தாண்டு இப்போட்டிக்கு

சுமார் 90 பள்ளிக்கூடங்கள் கலந்து கொண்டு 127,193.71 கிலோ கிராம் மறுயனீடு பொருட்கள் சேகரிக்கப்பட்டதாக அறிவித்தார்

ஏற்பாட்டு குழுத் தலைவர். இவ்வாண்டு இன்னும் அதிகமான விண்ணப்பங்கள் எதிர்பார்க்கப்படுகின்றன. இப்போட்டி மறுசுழற்சி, படைப்பாற்றல் மற்றும் புதுமை, தூய்மை, பசுமை, சமூக ஈடுபாடு, உணவு கழிவு பயன்பாடு, பயன்படுத்தப்பட்ட சமையல் எண்ணெய் பயன்பாடு, எரிசக்தி / மின்சாரம் சேமிப்பு, தண்ணீர் சேமிப்பு, நெகிழி பைகளின் பயன்பாடு என்ற அடிப்படையில் மதிப்பெண்கள் வழங்கப்படும். முதல் நிலை வெற்றியாளர்களுக்கு ரொக்கப்பணம், பரிசு கோப்பை மற்றும் நற்சான்றிதழ் வழங்கப்படும். தொடர்ந்து ஆறுதல் பரிசு இடம் பெறும்.

இப்போட்டி இவ்வாண்டு ஆகஸ்டு மாதம் வரை நடைபெறும். இப்போட்டிக்கான விண்ணப்பப்பாரத்தை www.mbpp.gov.my என்ற அகப்பக்கத்தின் வாயிலாகவும் பதிவிறக்கம் செய்துக்கொள்ளலாம்.

கதை பேசும் படங்கள்



பாகான் டாலம் சட்டமன்றத்துடன் இணைந்து வடக்கு இரத்த தான சங்க ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற இரத்த தான முகாமில் 164 அன்பர்கள் இரத்த தானம் செய்தனர். இந்நிகழ்வில் பாகான் டாலம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் திரு தனசேகரன் மற்றும் செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர் திரு குமார் கலந்து கொண்டனர்.



லயன்ஸ் சங்க ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற துப்புரவுப் பணி நடவடிக்கையில் ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர் கலந்து சிறப்பித்தார்.



குளுகோர், முனிஸ்வரர் ஆலயத்தில் நடைபெற்ற மகாசிவராத்திரி வைபவத்தில் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் டாக்டர் ஜெயபாலன் மற்றும் ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர் ஆகிய இருவரும் தமது துணையாருடன் வருகையளித்தனர்.



உலக சிறுநீரக தினக் கொண்டாட்டம்



தாமான் செம்பாடான் சமூகநல பாதுகாப்பு மற்றும் முன்னேற்ற கழக ஏற்பாட்டில் துப்புரவுப்பணி மேற்கொள்ளப்பட்டது



உணவு வகைகளுக்குப் புகழ்ப்பெற்ற பினாங்கு மாநிலத்தில் மீண்டும் “உணவு விழா” வருகின்ற ஏப்ரல் மாதத்தில் இடம்பெறும். (உணவு விழா பிரச்சாரத்துடன் மாநில முதல்வர் மற்றும் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்கள்)

N1	Penaga	: 012 - 445 1767	- Muazah	N23	Bungah	011 - 12441069	- Hezreen
N2	Bertam	: 012 - 466 9681	- Fatimah Bakar		Air Putih	: 04 - 829 0614	- Hong Kian Beng
N3	Pinang	: 017 - 424 9371	- Tasrin Tugemin	N24	Kebun	: 012 - 493 3342	- Cheng Kok Eong
N4	Tunggal				Bunga		
N5	Permatang	: 012 - 505 1334	- Farrah Erika	N25	Pulau Tikus	: 017 - 956 3237	- Quah
N6	Sungai Dua	: 016 - 412 8588	- Zuhair	N26	Padang Kota	: 012 - 431 7015	- Johnny Chee
N7	Telok Air	: 012 - 475 4326	- Mohd. Zamri				- Ch'ng Chin Keat
N8	Tawar			N27	Pengkalan	: 012 - 401 1522	- Benji Ang
N9	Sungai Puyu	: 012 - 480 5495	- Mr.Lee		Kota		- Razin
N10	Bagan	: 013 - 449 0366	- Yeap Choon Keong	N28	KOMTAR	: 012 - 423 3227	- Kalvinder
N11	Jermal		- Gesan			010 - 811 7300	
N12	Bagan Dalam	: 016 - 473 1963		N29	Datok Keramat	: 04 - 226 2464	
N13	Seberang	: 04 - 390 5109	- Nor Hayati Mohd. Iskander	N30	Sungai Pinang	: 04 - 282 6630	- Shuen
N14	Permatang	: 019 - 412 8442	- Kamal	N31	Batu	: 04 - 282 6419	- Karuna
N15	Pasir	: 013 - 595 6865	- Rosli		Lancang		
N16	Penanti	: 04 - 538 2871	- Tira	N32	Seri Delima	: 019 - 4474362	- Mahen James
N17	Berapit	: 04 - 538 3871				012 - 5242549	- Anne
N18	Machang	: 016 - 401 3507	- Mr.Lim	N33	Air Itam	: 012 - 4730736	- Janet
N19	Bubuk	: 017 - 446 1817	- Yeoh Ee Yee			016 - 4940705	- Toon Hoon Lee
N20	Padang	: 012 - 474 0964	- Andrew Chin	N34	Paya Terubong	: 012 - 484 1963	- Frankie Kee
N21	Lalang	: 017 - 552 8928	- Ikhwan			016 - 205 1185	- Jalal
N22	Perai	: 014 - 945 9786	- Chan	N35	Batu Uban	: 016 - 480 0232	- Khairul
N23	Bukit	: 04 - 383 9131	- Lai			016 - 487 8602	- Sathya
N24	Tengah	: 013 - 518 8735	- Sri Sangar			016 - 444 3550	- Aliff /
N25	Bukit Tambun	: 016 - 404 9120	- Lim Tuan Chun	N36	Pantai Jerejak	: 04 - 646 4700	- Shamsudin
N26	Jawi	: 017 - 378 4448	- G.Dumany	N37	Batu	: 019 - 498 1096	- Amirulzamar
N27		: 017 - 408 4784	- Khor		Maung	016 - 428 6158	- Danny Ho
N28		: 012 - 456 5018	- Abdul Halim	N38	Bayan Lepas	: 010 - 773 2395	- Firdaus
N29	Sungai	: 019 - 552 8689	- Mr. Khor	N39	Pulau	: 012 - 464 3004	- Aidi Akhbal
N30	Bakap	: 012 - 542 4454	- Norjuliana		Betong		
N31	Sungai	: 0111-508 0215	- Hasbullah	N40	Telok Bahang	: 017 - 413 5695	- Johan Abu Bakar
N32	Acheh		- Siti Hajar			017 - 569 6712	
N33	Tanjong	: 012 - 465 0021	- Abdul Aziz				
N34			- Tina				

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MPSP 2017

Nama	Telefon
MPSP	04 - 549 7555
David Marshal a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
H'ng Mooi Lye	012 - 425 2602
Kumar a/l Kanapathy	04 - 323 8757 016 - 407 6058
Mohamad Shaipol Ismail	019 - 414 6079
Satees A/l Muniandy	016 - 438 4767
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Thomas Loh Wei Pheng	04-390 6836 012 - 409 6836
Woo Sze Zeng (Joshua)	016 - 557 6672
Zulkifli Ibrahim	012 - 477 5588
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Zaini Awang	019 - 546 3115
Ong Jing Cheng	016 - 445 5709 012 - 758 3779
Anuar Yusoff	04 - 507 5390 016 - 4616 390
Dr Amar Pritpal Abdullah	04 - 582 2020 019 - 452 2020
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Dr. Seow Kweng Tian	04 - 593 5493 012 - 507 2229
Fadzil Hj Abdullah	017 - 343 4464
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161
Dr. Tiun Ling Ta	04 - 505 7288 013 - 430 2096
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Hamizah Abdul Manab	013 - 591 6344

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Chiam Heng Hak	Timur Laut	Bilik Perkhidmatan Awam, Tingkat 3, KOMTAR.	04 - 650 5556
2.	Abdul Rahim Mohamed Nor	Barat Daya	Kuarters Kerajaan Negeri No.1, Jalan Relau, Balik Pulau.	016 - 482 3549
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara	Tingkat 1, Pejabat Daerah SPU, Bertam Kepala Batas.	012 - 488 1553
4.	P. Rachenamorthy	Seberang Perai Tengah	Pejabat Bangunan MPSP, Jalan Betek, Bukit Mertajam	019 - 457 2271
5.	A.Veerassamy	Seberang Perai Selatan	Tingkat Dua, Kompleks Pejabat-Pejabat Kerajaan SPS, 14200, Jawi.	012 - 451 5938

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBPP 2017

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Ahmad Azrizal Tahir	012 - 498 4556
Ahmad Razaaim bin Azimi	012 - 572 4711 016 - 451 9225
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Gan Ay Ling	012 - 401 2265
Goh Choon Keong	019 - 471 7931
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Teoh Koon Gee	016 - 419 1938
Harvinder a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Joseph Ng Soon Siang	012 - 423 9143
Kala a/p Durai Raj	016 - 468 4247
Khoo Salma Nasution	017 - 456 6012
Kumaresan a/l Aramugam	014 - 945 9621
Lee Chun Kit	012 - 519 2152
Mhd. Nasir Yahya	012 - 402 6739
Muhammad Bakhtiar Wan Chik	019 - 470 8811
Noor Syazwani Md Amin	014 - 307 7101
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Ong Ah Teong	012 - 410 6566
Saiful Azwan Abd Malik	016 - 463 2787
Shahrudin Mohamed Shariff	012 - 428 3160
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Syerleena Abdul Rashid	019 - 225 6502
Tan Chiew Choon	019 - 470 4499
Wong Yuee Harn	016 - 439 9121

Kalendar Pelancongan Pulau Pinang Mac 2017



BULETIN MUTIARA

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Phone : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: bulletinmutiara.bpkn@gmail.com

EDITORIAL

Editor

Victor Seow (English)
G.Revatic (Tamil)

Writer

Chan Lilian, Danny Ooi, M.Tanushalini (English)
Tam Poh Guek, Shum Jian Wei, Chris Koay,
Tan Swee Peng (Chinese)
J. Patmavathy(Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhamad and Darwina Daud

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Loo Mei Fern



Lim greeting visitors to the event.

CM: Halal industry products benefit all

CONTRARY to popular belief, halal products benefit all and not only the Muslims.

"I hope that everyone sees the potential of the global halal market estimated at US\$3 trillion, where even non-Muslim countries like Japan, Korea, Taiwan and China are involved in the Halal market," Chief Minister. Lim Guan Eng said in his speech when officiating the 8th Penang International Halal Expo & Conference (PIHEC) held at SPICE Arena on Feb 24.

"Some chauvinists criticised me for initiating the halal market industry in the state. They don't realize that it does not only benefit the Muslims but also non-Muslims.

"This is because halal products are 'clean products', and definitely everyone would be interested in clean products. The Penang government will continue to give its support to this halal expo," Lim added.

Deputy Chief Minister I Datuk Mohd Rashid Hasnon and exco

for Religious Affairs, Domestic Trade and Consumer Affairs Datuk Abdul Malik Kassim were also present at the opening ceremony.

The two-day event saw a total 330 booths from 252 organisations involving local and international business and industry players taking part.

PIHEC provided a platform to showcase global halal products to the public as well as exposing them to the latest trends and innovations in the halal industry, particularly in the food and drink sectors, food services and also non-food sectors such as logistics, Islamic finance, tourism and hospitality.

This expo is aimed at driving the development and promotion of the Penang International Halal Hub.

A memorandum was exchanged between Penang International Halal Hub and Central Spectrum (M) Sdn Bhd after the chief minister officiated the event.

Penang to host WTCF Asia Pacific Tourism Conference

COME March 26 and 27, Penang will host the World Tourism Cities Federation (WTCF) Asia Pacific Tourism Conference.

The theme of the conference, "One Belt One Road: Construction of Tourism City Corridor and City Hub", is aimed at exchanging views to develop and promote sustainable growth in the tourism industry.

Organised by Penang State Tourism Development Committee and World Tourism Cities Federation, the function is expected to be attended by some 100 delegates from China, Indonesia, Korea, Vietnam and other parts of the world consisting of government officials, policy makers, destination managers, hoteliers, agents, Penang Clan Associations, Malaysia-China Associations and the media.

"Delegates will have the opportunity to join forums and panel discussions by key industry leaders and speakers from

USA, United Kingdom, Australia, China, Hong Kong, Korea, New Zealand and others," exco for Tourism Development and Culture Danny Law Heng Kiang told a press conference on Feb 22 at Komtar.

The conference will also include networking and dialogue sessions with local industry players and an expo.

Law said Penang is very proud to be chosen as a host for the WTCF Asia Pacific Tourism Conference.

"Famous for its cultural heritage and mouth-watering street food, Penang was selected as 'No. 2 Best Places to Visit in 2017' by CNN, 'No 1 Best Healthcare in the World' by International Living and 'No 6 Best Places to Retire Around the World in 2017' by International Living," he added.

For registration and details, call 04-6505136 or email to info@visitpenang.gov.my.



15TH-30TH APRIL 2017
SIZZLING FOOD AND CULTURE!

SAVOUR THE PAST
15th APRIL 2017

ENJOY THE PRESENT
22nd APRIL 2017

RELISH THE FUTURE
28th - 30th APRIL 2017



www.piff.com.my Penang International Food Festival

"One of the 17 Best Places To Visit" - by CNN, 2017

"Penang Asam Laksa, one of the 8 World's Hottest Street Foods" - by CNN, 2016

"One of the 16 Must-Visit Destinations" - Los Angeles Times, 2016

Organiser

Endorsed by

Supported by



Jubilant day for Convent Green Lane



CGL students in 'high spirits'.



Lim unveiling the plaque to mark the opening of the new school block as Gurjeet (right) looks on.

Story by **Tanushalini Moroter**

Pix by **Darwina Mohd Daud**

CONVENT Green Lane (CGL) teachers and students were in a jubilant mood during the opening of the school's new block by Chief Minister Lim Guan Eng on Feb 18.

The expansion enables the school to implement a single-session system starting from

this year.

"Mission schools have played an important role in the education system of Malaysia. The common feature of all Convent schools is that there is no distinction nor discrimination in terms of race, religion or social class. Apart from that, mission schools also have their own values and culture and they operate based on their belief in nurturing the mind as well the character," Lim said in his speech.

Lim also had a word of advice for the CGL girls.

"You are a human being. Never let a man lay his hands on you, you should stand up for yourself," he said.

"When you teach a man you teach an individual, when you teach a girl you teach a family," he added.

From its humble beginnings of 13 teachers and 377 students in 1961, Convent Green Lane today stands tall with 982 students, 64

teachers and 10 support staff.

School principal Gurjeet Kaur said with the new block the school can go one session.

"It will be easier for us to co-ordinate school activities and parents will be happier to enrol their children in a single session school as well. This will also create a more cohesive school community as the entire student body and staff could come together," she added.

Rizalina Andrea, 79, a former

teacher of CGL, said she was proud to see the school grow.

"I am happy to witness this event, it is a nostalgic moment for me," she added.

Also present were exco for Local Government, Traffic Management & Flood Mitigation Chow Kon Yeow, exco for Youth and Sports, Women, Family & Community Development Chong Eng and exco for Tourism Development and Culture Danny Law Heng Kiang.



Navi (left) sharing a light moment with Chong Eng during the meet-up.

Ex-human rights chief to speak at Penang Institute

EXCO for Youth & Sport, Women, Family and Community Development Chong Eng on March 1 hosted former United Nation High Commissioner for Human Rights, Navi Pillay, at her office in Komtar.

Also present were Judy Cheng-Hopkins, adjunct professor of International & Public Affairs - COLUMBIA/SIPA, and Penang Women Centre For Change's Ong Bee Leng.

The group discussed issues about women's equality, gender rights, empowerment for women and human rights in general.

On March 2, Navi will share her ideas and experience on "Affirmative Action and Human Rights" at a function to be held at Penang Institute.

Chief Minister Lim Guan Eng, who is also the chairman of Penang Institute, will officiate the event.



Penang Green Council

Job Vacancy

Research Officer

Job Description:

Provide research input for the analysis required to develop, implement, review and evaluate new and existing government policies. Help to inform the policy decisions of the policy-makers.

Liaise closely with civil servants and other government analysts. Responsible for the research and analysis of policy, as well as commissioning and managing research.



Application Deadline : 24 March 2017

For further information, please visit: www.pgc.com.my

No 'special treatment' on affordable housing projects

Story by **Danny Ooi**
Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

NO "special treatment" will be given to any developer if they do not follow the guidelines for affordable housing set by the state government.

This was stressed by exco for Town & Country Planning and Housing Jagdeep Singh in replying to a statement by the chairman of Penang Front Party (PFP), Datuk Seri Zainal Abidin Osman which was reported in a Malay daily recently.

Jagdeep said the "special treatment" as mentioned by Zainal was non-existent since every application received by the state government was given equal attention.

"I only give a fast response if all guidelines are adhered to," he told a press conference in Komtar on Feb 17.

Earlier, Zainal urged the state government to give "special passage" to expedite applications made by federal government agencies.

From records, since 2013, 15 projects by federal government agencies, namely seven projects by Penang Development Authority (Perda) and eight by Penang Bumiputra Development (JKP), were not passed by the state government as they did not follow guidelines set up.

According to Jagdeep, after discussions with the respective agencies, the stated projects were defined to ensure that they met guidelines



Jagdeep highlighting the press statement by Zainal.

set.

However, to activate the building of affordable housing in Penang, Jagdeep wel-

comed any application to do so by agencies from the federal government.

"I will surely assist the

agencies concerned to overcome any problem arising from not meeting the guidelines," Jagdeep said.



TROPICANA
Bay Residences
Penang WorldCity

HAK MILIK KEKAL

Harga Bermula
RM 520,500
7% Diskaun
untuk Bumiputra

Alami gaya hidup mewah

Alamilah kehidupan baru di
Tropicana Bay Residences Kondominium
moden dan bergaya yang bakal menjadi
kebanggaan kita





Penang WorldCity Sales Gallery
Persiaran Bayan Indah,
11900 Bayan Lepas, Penang

fax: +6 04 6553 888
emel: talk2us@penangworldcity.com
Waktu Operasi: 11am - 6pm

Untuk sebarang pertanyaan, sila hubungi:
+604 6596 888 www.penangworldcity.com

Tropicana Bay Residences. Nama Pemaju Perumahan: Tropicana Ivory Sdn Bhd (962237-X). No. Lesen Pemaju: 13168-1/09-2017/02610(L) Tempoh Sah: 08/09/2016-07/09/2017. No. Permit Iklan dan Jualan: 13168-1/09-2017/02610(P) Tempoh Sah: 08/09/2016-07/09/2017. Pihak Berkuasa yang meluluskan: Majlis Perbandaran Pulau Pinang. No. Kelulusan Pihak Berkuasa: MPPP/OSC/PB(6546)/14(LB). Pegangan Tanah: Hakmilik Kekal, Tarikh Dijangka Siap: Sep 2017, Harga Jualan: RM520,500 (Min) - RM1,721,125 (Maks), RM956,125 (Std). Jenis Pembangunan: Kondominium 400 kps - 1,945 kps, Bilangan Unit: 1343 unit, Jenis A - 54 unit, Jenis B - 162 unit, Jenis C - 306 unit, Jenis D - 198 unit, Jenis D1 - 24 unit, Jenis D2 - 72 unit, Jenis E1 - 72 unit, Jenis E2 - 108 unit, Jenis F - 18 unit, Jenis G - 6 unit, Jenis A1 - 65 unit, Jenis B1 - 136 unit, Jenis C1 - 68 unit, Jenis A(G1) - 8 unit, Jenis B(G1) - 8 unit, Jenis B(G2) - 1 unit, Jenis B(G3) - 1 unit, Jenis C(G1) - 5 unit, Jenis C(G2) - 3 unit, Jenis C(G3) - 2 unit, Jenis D(G1) - 1 unit, Jenis D(G2) - 1 unit, Jenis D(G3) - 1 unit, Jenis D(G4) - 1 unit, Jenis D(G5) - 1 unit, Jenis D(G6) - 1 unit, Jenis D(G7) - 4 unit, Jenis D(G8) - 1 unit, Jenis D1(G1) - 2 unit, Jenis D2(G1) - 4 unit, Jenis E1(G1) - 2 unit, Jenis E1(G2) - 1 unit, Jenis E1(G3) - 1 unit, Jenis E2(G1) - 4 unit, Jenis F(G1) - 1 unit. Bebanan Tanah: Alliance Investment Bank Berhad, Sekatan Kepentingan: Persetujuan negeri diperlukan, 7% Bumiputra Diskaun.



TROPICANA
CORPORATION BERHAD



IVORY
PROPERTIES

Mayor Guru a Penangite at heart

MAYOR K. Gurunathan, 64, from Kapiti, a district north of Wellington, New Zealand, was back in Penang recently for a short holiday.

Buletin Mutiara's Chan Lilian and photographer Alissala Thian interviewed Guru and had a chance to meet his lovely wife, Claire, and children Jessie (33), Ravi (30) and Ari (19).

Q: Are you a Xaverian? I read that Xaverians were proud when we read about you becoming a mayor in New Zealand.

A: I was at St. Xavier's Institution till Form 3. At that time, it was the first year they imposed passing Bahasa Malaysia to get the LCE (Lower Certificate of Education) cert. I did not pass and went to Sek. Al Mashoor for a while but they allowed those students who did extremely well in other subjects to re-take the exam. I passed LCE and thereafter, I went to Jelutong Secondary school. When I was at Jelutong, the students immediately recognised us students from Catholic school because we suddenly turned very radical (compared to the strict SXI) and we were hard to control. I was in Methodist Boys School for Form 6.

Q: How did you end up in New Zealand? Is it because of your beautiful wife?

A: After my Form Six, I applied to local universities but was unable to get in. So I applied to a university abroad and New Zealand was the cheapest. I left in 1974, met Claire, had my daughter. I returned in 1983 after my Master Degree. I

worked for National Echo and then, they brought the Rocket (DAP publication) to Penang.

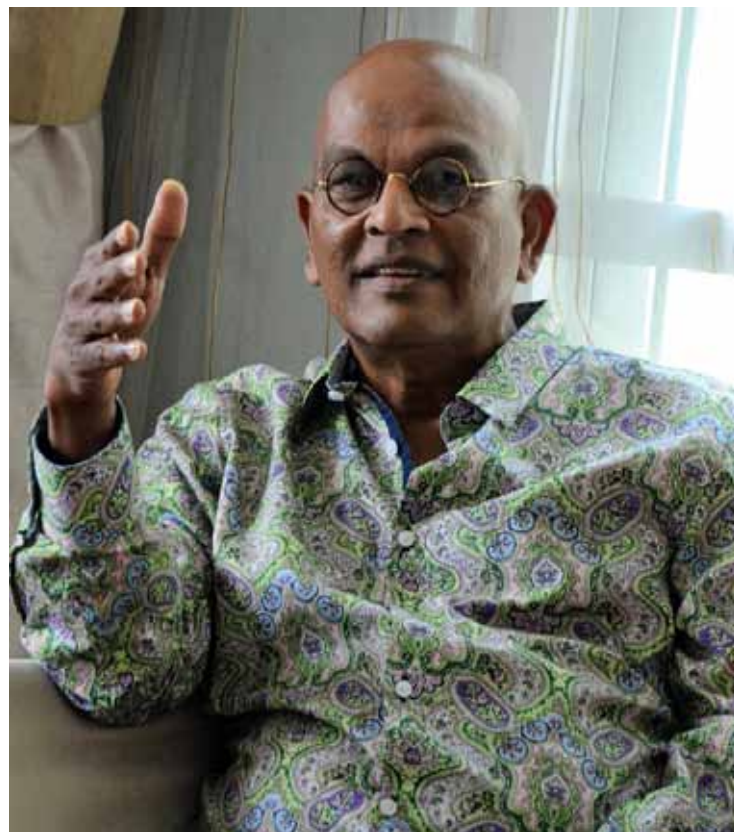
I studied political science. One must have the conviction to fight. I had that streak in school and I carried it with me when I was in New Zealand. I was involved in the Maori radical movement to fight while my wife is very calm, very cool and a direct opposite of me. That's where I met her, during our activist days.

Q: Back then, when you were involved in politics, did it occur to you that Penang will be taken over by DAP one day?

A: Once I left Penang in 1995, I did not get involved much in local politics. However, I was very happy that finally DAP won after repeated battles. It was something we visualised. When you started a thing, and then DAP came into Penang and you were part of it, you see those older generations and you take your hats off to them. If you are part of the struggle, and being part of the struggle, it is different.

Q: Looking from New Zealand, how do you see Penang progressing under the new government?

A: If you have been fighting for a cause all along, now the game is different. You have a chance to create the type of changes that would work. However, it is hard. Easy to talk and criticise. But to establish the platform, and in Penang where the Federal funding would be a threat to them, it is hard. You also have very high ex-



Guru shares his views as a mayor in New Zealand.

pectations from your electorate, it is a struggle.

However, I see tremendous improvement. I like the slogan "Cleaner, Greener, Healthier and Safer Penang". It says it is a work in progress. The slogan is not saying we have achieved, but it is a journey for Penang to be better.

Q: Do you love Penang?

A: Let me give you an example. When I came back I had char koay teow, then I had rojak. And then I said, "Lord, if you want to take me away tomorrow, so be it."

Penang runs on its stomach. It is a well-known tourist spot, a food mecca, a fusion of cultures.

Q: Some advice you have for Penang?

A: If you love Penang, you have the right to be critical of Penang. I told Chow (exco member Chow Kon Yeow), Look, we have a situation that is highly urbanised. I am 'amazed' with the traffic congestion caused by the high density and the roads capacity is limited. I understand that constraint, as Penang is without proper funding from the federal government. However, they have to see how sustainable the development is as we do not want to destroy the goose that lays the golden egg.

For example, the Penang Botanical Gardens is a sculpture of neglect. That garden is heritage, a place that needs to have incredible amount of funding, research facility, twinning with universities in biological landscaping for example. That should be a research area. The community needs green lungs. Labour is still cheap, and the place needs intellectual input and money to run and it will be a fantastic place.

However, I must add that the heritage site is fantastic with the old buildings. I love Penang, I love the old buildings.

Q: As a mayor, what advice do you have for our local councils? Just this morning (Feb 17), our council secretary noticed the rubbish strewn along Karpal Singh Drive and he was talking about installing CCTVs and imposing fines.

A: Although the streets are clean, the rivers have become drains. It is critical. For a lot of people, enforcement of regulations is important. Hey, I want to make an invitation to the secretary to join me to canoe down the rivers of Air Itam and Sungai Pinang and see. When we slow things down, you will see the river as a living organism. If you want to take a look at civilisation, you look at the rivers. I remember going to the Air Itam River to catch fighting fish when I was young. Now it is full of plastic containers. Education is slow, enforcement is also part of education.

Q: Tell me, mayor, do you face a lot of NGO protests like us here in Penang where people hug trees, people turning simple demolition of illegal structures into racial matters?

A: In New Zealand, I am part of the Hearing Commission on Resource Management. We need to get consent, when we make an application for development. We have a highly trained commission and the impact on the environment is key.

On NGOs, I am surprised the person is still around to hug trees. Behaviour is hard to break. On waste segregation, we have to have tough sense. Initially, we may have no choice. Enforcement has to be done.

Q: As a parting note, mayor, do you think you would have the equal opportunity to be what you are today if you had stayed in the country?

A: Think of it this way...we are not pushing for individual rights or consumption but we are individuals who contribute to the common good. When they are able to progress, they have the capacity to contribute fully, a value that overrides racial differences.

This is different from meritocracy. When people's minds have been polluted with racial politics, it is very difficult to govern. I don't envy the people in position but I have full confidence they can do a good job.



Guru (right) and his lovely family Ari, Jessie, Ravi and Claire.

Penang goes purple against cancer

Story by **Victor Seow**
Pix by **Shum Jian-Wei**

PENANG Adventist Hospital officially launched “Painting Penang Purple” on Feb 26, a year-long cancer awareness campaign to help reduce the impact of cancers of all forms on affected individuals, their families and the community at large.

The tagline for the campaign – You Won’t Fight Alone – serves to explore how everyone can come together to do their part in alleviating the burden of cancer, starting from the homes of the patients.

Being its first ever approach, the hospital also mobilised hun-

dreds of volunteers to wrap purple cloth on more than 500 trees along the busiest streets in Penang, namely Jalan Burma, Jalan Cantonment, Jalan Kela-wei and Gurney Drive.

Chief Minister Lim Guan Eng, who was guest of honour at the event, commended the joint efforts from various parties in making the event a success.

“Events of such nature don’t come easy and I strongly believe that in order to make this happen, many parties would have joined hands to ensure the smooth flow of this campaign,” he said.

On a separate matter, Lim stressed that his administration also carries out a series of pro-



Lim (centre) with the cancer survivors who are now living their lives to the fullest since their recovery.

jects to make Penang an international city in every sense of the term.

One of them is the reclamation currently being done for Gurney Wharf, which will ena-

ble the state to have a waterfront on par with those in other countries.

“We will have a world-class waterfront which is the best in Malaysia. There is Fisherman’s

Wharf in San Francisco and Marina Bay in Singapore. We hope to have something like that in three years. So, we can then proudly say ‘Penang has it too’,” Lim added in his speech.

Don’t take dengue lightly, says CM



Minah (left) remains a strong figure in her village despite losing her daughter Salmah to dengue.

CHIEF Minister Lim Guan Eng on Feb 18 reiterated his message to Penang residents not to take dengue lightly.

He said up to Feb 11, there were four deaths in Penang, including the recent one in a village in Teluk Kumbar.

The Chief Minister said this to reporters when he handed over cash aid to the family of dengue victim, Salmah Junus, 46, at their house at Kampung Matahari Naik in Teluk Kumbar on Feb 18.

Also present was South-west district health depart-

ment officer, Dr. Mohamed Iqbal Hamzah.

At the function, Batu Maung assemblymember Datuk Abdul Malik Abul Kassim also donated some money to Minah Kama, 70, the mother of Salmah.

Lim added that the state government and the Health Department will intensify preventive measures to curb the spread of dengue; like holding “gotong royong” events, fogging and conducting awareness programmes.

The Chief Minister also advised those who have fever to seek medical attention as soon as possible at the nearest clinic.

He also urged Penangites to take care of cleanliness, their surroundings and well-being.

Meanwhile, Dr Mohamed said for Penang during the sixth week of 2017, (Feb 5 till Feb 11), a total of 44 dengue cases were reported, compared to 29 cases during the fifth week (Jan 29 till Feb 4), an increase of 15 cases (51.72%).

“From Jan 1 till Feb 11, a total of 258 dengue cases

were reported compared to 1,014 cases for the same period in 2016, a reduction of 756 cases (74.56%),” he added.

He added the State Health Department would like to remind the public to continue taking measures to stop the spread of dengue, through:

1. Carry out checks inside household and own compound monthly to determine and eradicate the breeding places of Aedes mosquitoes.
2. Carry out “gotong royong” around house compound to get rid of Aedes breeding grounds.
3. Co-operate with health authorities to allow spraying inside houses.
4. Minimise risk of mosquito bites by using repellent or wearing long-sleeved shirt/trousers during outdoor activities and carrying out aerosol spraying inside house or fixing wire netting on windows.
5. Seek immediate medical attention at clinic or hospital when having a fever and signs of dengue like body/joint pain, vomiting, rashes and loss of appetite.



TABUNG USAHAWAN TANI MUDA NEGERI PULAU PINANG

**BORANG-BORANG BOLEH
DIDAPATI DI:**

JABATAN PERTANIAN
+04-537 2142

JABATAN PERIKANAN
+04-657 2777

**JABATAN
PERKHIDMATAN VETERINAR**
+04-508 4368

Strata Titles (Amendment) Act comes into force

Story by **Tanushalini Moroter**
 Pix by **Darwina Mohd Daud**

THE Strata Titles (Amendment) Act 2016 came into operation in the states of Johor, Kedah, Kelantan, Malacca, Negri Sembilan, Pahang, Penang, Perak, Perlis, Selangor and Terengganu (except section 29) on Jan 1.

With regards to the Act, “parcel rent” will be introduced in Penang, KL, Selangor, Johor and Malacca from Jan 1, 2018.

“All this while, the management paid the quit rent where only one quit rent bill is issued for the whole building. But now the land office will issue individual quit rent bills called parcel rent (which is the term used in accordance with the Act) to owners of each unit and

they have to pay it individually. The management will not collect the ‘parcel rent’, the owners have to make the payment by themselves,” said Tanjong MP Ng Wei Aik during a press conference on Feb 21.

If anyone fails to pay the parcel rent, the land office will confiscate the concerned unit and it will be assigned to a body (to be determined by the state government).

“This body will receive the ownership of the confiscated property. This is the effect of the new amendment. Once the owner pays the parcel rent, the owner is free to do any transaction with the unit using the receipt. The management cannot hold any of the transaction concerning the property even if the owners have outstanding arrears,” he added.

“The management might not



Ng (second from left) at the press conference on the Strata Titles (Amendment) Act 2016.

be able to recover the debts as the previous owner may not want to settle the debts after selling the property.

“So the management has to take action on the defaulters from now onwards. The new buyers must check with the

management office before purchasing the property to ensure it’s free from any debts,” Ng said.

BANDAR CASSIA, BATU KAWAN



Hijau E-Komuniti is expected to provide affordable housing for 59,000 residents. A well-equipped and integrated township, residents of Hijau E-Komuniti enjoy the distinction of having a variety of amenities and facilities within easy reach.

Among Hijau E-Komuniti’s key features:

- Forward-thinking long term masterplan
- Dynamic integrated township
- 2-kilometre Green Lung
- Affordable housing and conducive lifestyle
- Equipped with the latest public amenities and facilities
- Strategic location – Gateway to Penang
- Variety of layout plans available to suit individual preferences
- Satellite city, commercial centres, theme park, Batu Kawan Stadium, Batu Kawan Industrial Park as well as higher learning institutions situated within its vicinity ensure excellent job opportunities and investment value

Realising Quality Living



04-613 9999 | 04-505 0001
www.pmm.gov.my

Pemaju: Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang, Bangunan Tun Dr Lim Chong Eu, No. 1, Persiaran Mahsuri, Bandar Bayan Baru, 11909 Bayan Lepas, Pulau Pinang. | No. Lesen Pemajuan Perumahan: 8924-4/03-2017/01166(U) Tempoh Sah: 5/3/2016-4/3/2017 | No. Permit Iklan & Jualan: 8924-4/03-2017/01166(P) Tempoh Sah: 5/3/2016-4/3/2017 | Nama Pihak Berkuasa yang Meluluskan Pelan Bangunan: Majlis Perbandaran Seberang Jaya | No. Rujukan Pelan Bangunan: MPSP/40/20-73/28 | Pajakan Negeri: 99 tahun (Tarikh Tamat Pajakan: 9/12/2112) | Tarikh Dijangka Siap: June 2017 | Bebanan: Tieda | Jumlah Unit: 520 unit | Harga Jualan: RM72,500 (Min) – RM220,000 (Maks) | Sekatan Kepentingan: Tanah yang diberimilik ini tidak boleh dipindah milik, dicagar, dipajak, pajakan kecil, tenensi, disewakan atau sebarang bentuk urusiaga sekalipun tanpa kebenaran bertulis daripada Pihak Berkuasa Negeri. | Huraian ciri-ciri di dalam ini adalah cadangan sahaja serta semua ilustrasi dan gambar adalah gambaran artis sahaja dan adalah tertakluk kepada perubahan dan pindaan sebagaimana yang dianggap sesuai oleh pihak pemaju atau sebagaimana yang dinasihatkan oleh pakar-pakar perunding atau diperlukan oleh pihak berkuasa.

Waste transfer park in Batu Maung

Story by **Chan Lilian**

FINALLY! That was the expression of exco member for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Chow Kon Yeow at the ground-breaking ceremony of the waste transfer station in Batu Maung on March 3.

To put it simply, six lorry loads of waste collected from homes on the island can now be transferred to the Batu Maung waste station, compacted into only one lorry load and send to Ampang Jajar on the mainland.

Currently, these lorries have to take the collected waste from homes all the way to the mainland, taking a longer time and making less trips and therefore resulting in less efficiency.

"This project has taken a long time and many years as there is a need to get the legal process to turn this piece of 13-acre land to handle the domestic waste. The waste management will be using the Vertical Operation Waste Station," Chow explained in his speech.

The Penang Island City



Chow who was in China from Feb 28 to March 2 was briefed on the technology adopted by Shanghai and Nanjing for their waste disposal.

Council (MBPP) is spending RM4.4 million annually on waste management.

Waste collected on the island will be transferred to Ampang

Jajar landfill and it involves 164 trips using 58 compactor and 11 units of multi lift.

With the new waste transfer station expected to be ready in

12-18 months, costs of waste segregation will be reduced while efficiency will be increased and the number of trips lorries make crossing to the

mainland will be reduced too.

The project undertaken by Eurasia Express Sdn. Bhd, which will be managing the waste transfer station, is described as a waste transfer park as green features and landscaping will be carried innovatively and be environmental friendly.

Also present at the ceremony were Chief Minister Lim Guan Eng, Deputy Chief Minister I Datuk Mohd. Rashid Hasnon, Batu Maung assemblymember Datuk Abdul Malik Kassim, Mayor Datuk Patahiyah Ismail and others.

Chow had also visited the Shanghai and Nanjing landfills in China from Feb 28 to March 2.

He visited the largest landfill in West New Territory and the world's largest facility to convert sludge to energy.

"Getting the latest technology and system in waste to energy and waste transfer station in Shanghai and Nanjing, China. Our Batu Maung station will be built with improved features," Chow had posted in his Facebook.

Connecting George Town for cyclists, pedestrians

PEOPLE love George Town. That is without a doubt.

Take a stroll near the heritage enclave and you can see how tourists and even locals get excited over the number of quaint cafes, souvenir shops, iconic wall murals and other attractions.

Recognising the need for the people to be safe and to be connected from location to location, the Penang Island City Council (MBPP) is embarking on turning back lanes and side lanes to become accessible.

A public forum was organised by MBPP on Feb 20 where its secretary, Yew Tung Seang, briefed shop owners, residents and the public on the plans by the council to turn three sections of the back lanes to become accessible and used as cy-

cling and pedestrian paths.

"MBPP together with the cycling community from Bike on Friday had surveyed some of the lanes and we had cycled through to identify lanes suitable for transformation. Some of the lanes are now blocked, unkempt and dark. So we hope to open them up so that people can use them," Yew said.

Together with Yew were Komtar assemblymember Teh Lai Heng, Penang island mayor Datuk Patahiyah Ismail, councillor Muhammad Bakhtiar bin Wan Chik and others.

As at March 1, a total of 90% of people who submitted their feedback to MBPP had agreed that transforming the back lanes will make the people feel safer.

Many of them wanted the

back lanes to be turned into cafes, rest and relax areas, and small gardens, among others.

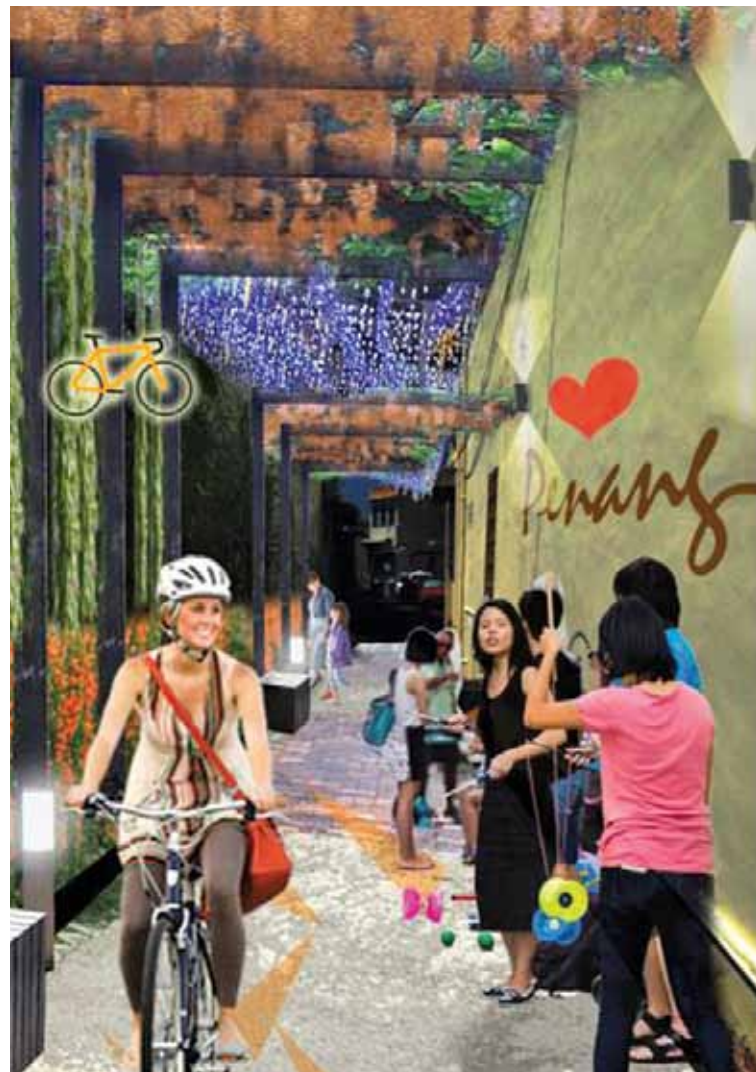
Some of the reasons given in the survey were that most of the back lanes are dirty, blocked and unsafe to walk through.

Respondents also asked for drains and manholes to be properly covered and kept clean so that there is no rat infestation.

The public survey is ongoing till March 20 and you too can send your views to MBPP through the online site.

Go to <http://www.mbpp.gov.my/> for the link to the survey form.

An artist's impression of how a transformed back lane will look like.



Foreign envoys call on Chief Minister

Story by **Danny Ooi**
Pix by **Shum Jian-Wei**

AUSTRALIAN High Commissioner to Malaysia Rod Smith and his team comprising Second Secretary Katelyn Hornby and Consul-General of Australia to Penang, Datuk Dr Lim Huat Bee, paid a courtesy call on Chief Minister Lim Guan Eng in his office at Komtar on Feb 20.

In welcoming his guests, Lim briefed them on the various developments which the state has undertaken.

He said the upgrading of the Subterranean Penang International Conventional Exhibition Centre (SPICE) would cater for conventions from March, adding that SPICE has been fully booked for the next six months.

He also briefed on the activities found in Escape Theme Park,

Antopia, the Habitat and BicycleSharing in George Town.

"The number of foreign tourists has improved. This group has indirectly contributed to the tourism sector as they have more spending power," he added.

Smith, meanwhile, said Penang is important to Australia and he hopes the cordial relationship will continue to flourish in all sectors like tourism and others.

Later, the Chief Minister also played host to Indonesia Consul-General Iwanshah Wibisono and his team.

In briefing them about the various developments in the state, he mentioned about the upcoming International Halal Expo to be held in Medan Indonesia, where Penang's delegates will be headed by exco for Religious Affairs, Domestic Trade and Consumer Affairs, Datuk



Lim (right) and Iwanshah are confident that the close ties between Indonesia and Penang will only get better in time to come.

Abdul Malik Abul Kassim.

Commenting on the tourism sector, the Chief Minister hopes Indonesia and Penang will to-

gether look into the Penang-Surabaya direct flight proposal, which will be another tourism boost.

Meanwhile, Iwanshah hoped both Indonesia and Penang will continue to improve the close rapport built up over the years.

Maintaining strong ties with Australia

CHIEF Minister Lim Guan Eng was guest of honour when he attended the Australia Day reception at Suffolk House on Feb 20.

It was interesting to note that the venue itself, as a physical structure, embodied an ageless link between Australia and Penang.

It was the residence of Captain Francis Light, who in 1786 established the British Colony of Prince of Wales Island which eventually became Penang.

And 50 years later, Light's eldest son, William, founded Adelaide in Australia.

The younger Light grew up in George Town.

Stressing that ties between Australia and Penang have never been better, Lim remarked that both are bonded by heritage, linked by history, shared the same sacrifices over world wars, driven by the same values encompassing honesty, diligence and the pursuit of excellence as well as united in the common vision of diversity, harmony, respect and peaceful co-prosperity.

The chief minister was accompanied by state exco member for Religious Affairs, Domestic Trade and Consumer Affairs Datuk Abdul Malik Abul Kassim and Bukit Mertajam MP Steven Sim.

"Both Adelaide and Penang have achieved their own development trajectories since then. Just as George Town is a Unesco World Heritage



Smith recounting the days of close cooperation between Malaysia and Australia when the Royal Australian Air Force used to maintain a base in Butterworth.

site and a top tourist attraction, Adelaide is consistently ranked among the most livable places in the world," Lim said.

"We have another important historical link when the Royal Australian Air Force set up base in Butterworth to defend the sovereignty of a fledgling nation, Malaysia, from various threats. We thank you for standing together with us in our time of need," he added.

Also present were Australian High Commissioner to Malaysia Rod Smith and Honorary Consul of Australia in Penang Datuk Dr Lim Huat Bee, as well as members of the diplomatic corps from China, Japan, Indonesia, Germany, Canada and Pakistan.



Lim (fourth from left) and Tan sharing a light moment as they attempt to load a wheelchair-bound inmate into a car.

New premises for old folks' home

LOVE and compassion filled the air as more than 100 volunteers assembled at the old premises of Peace and Harmony Home at Jalan Ismail Cik Mat to help it move to its new premises at Jalan Thomas on Feb 26.

The volunteers, who were made up of mostly youngsters and students, proved their worth as they happily and practically loaded every single item ranging from beds, mattresses, furniture, wheelchairs, cooking utensils and everything else at the old folks' home onto lorries, which then shipped them to the new place which is roughly a 10 minutes' drive from the old premises.

The elderly inmates of the home, numbering a total of 21, and some wheelchair-bound, were also taken to the new place by the volunteers in their own vehicles.

Sungai Pinang assemblymember Lim

Siew Khim, who has known Peace & Harmony Home proprietor Tan Swee Ban since the days before she became an elected representative, also attended the event out of camaraderie with the volunteers, of which many are her personal friends.

"This new premises is actually owned by MBPP and (Tan Swee) Ban, as a social worker, has been looking for a bigger place to care for more old folks. He has tried many times previously to tender for the place. We tried to help him using the proper channels and procedures because he's a very sincere person in helping out the elderly folks," she said.

As the proverbial saying goes: many hands make light work. The old premises was practically stripped bare of movable items by the hordes of volunteers in less than three hours.

PHEB declares RM370,000 Thaipusam collection

THE Penang Hindu Endowment Board (PHEB), at a press conference on Feb 20, declared the total collection for 2017 Thaipusam Donation from the Hilltop Temple and the Golden Chariot was RM370,583.84.

Of this amount, RM168,396.99 was collected by the Golden Chariot while the rest was collected by the Hilltop Temple.

Proceeds from the Golden Chariot will be used to help out undergraduates who need financial aid whereas the proceeds from the Hilltop Temple will be used for its development.

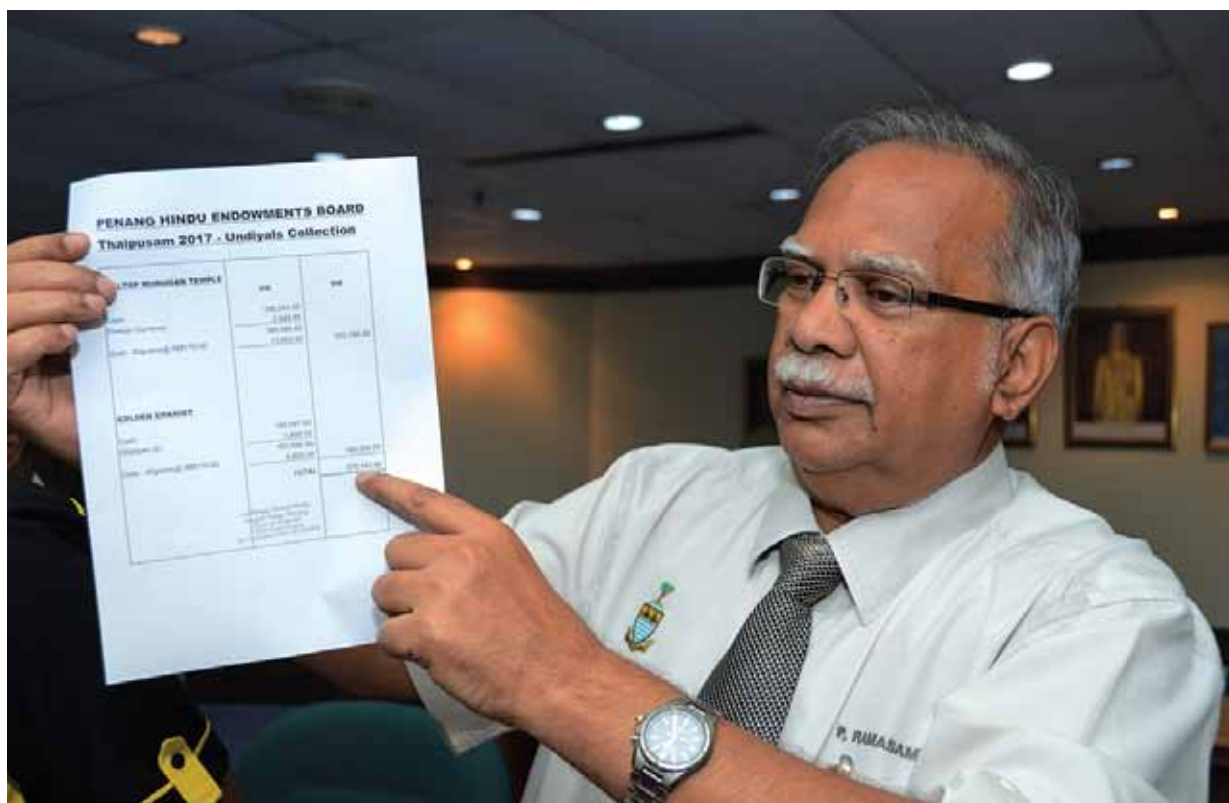
"The entire collection of the Golden Chariot will go for the educational as-

sistance of students who are really in need. We had the direct airing of the counting process through Facebook and it was appreciated by the public. We have been providing financial assistance to students who come from poor financial backgrounds since 2008," said Deputy Chief Minister II Prof P. Ramasamy.

The forms for the aid can be collected at the PHEB office (Komtar, Level 30) or can be downloaded from PHEB's Facebook page.

Forms need to be submitted by March 31 to the PHEB office.

Ramasamy showing the total collection for 2017 Thaipusam Donation.



FAP needs support of its fans

Story by **Victor Seow**
Pix by **Darwina Mohd Daud**

BUKIT Bendera MP Zairil Khir Johari, who's also the president of the Football Association of Penang (FAP), recently expressed his hope that all football fans and FAP supporters would give their full support to the team which is competing in this season's Super League.

Zairil was asked for his comments on Feb 28 concerning the memorandum submitted by the Supporters' Club Federation of Penang to the Chief Minister recently.

"We take note of the contents. Everyone has the right to criticise especially in sports when the results of the team is not up to mark. This happens everywhere in the world. We take note of whatever comments that are constructive as well as those which are not constructive that seem to be very personal in nature. These comments are very negative



Zairil vows to continue with his responsibilities to bring FAP to greater heights despite the challenges and threats against him.

and destructive and don't help anyone," he said.

"While we accept that they are free to criticise, we hope that they do not resort to violence or any other means which is unnecessary. At the end of the day, there's no one in FAP, not a single person, that wants bad results. We also have to realise the constraints in terms of resources that we

have," added Zairil.

Zairil also confirmed that he will not simply give up in his efforts to make things better for the FAP.

"I myself have received two death threats which I have passed to the police to investigate. There are vicious words used against me and threats of bodily harm. All these don't help anyone," he said.

KETETAPAN JADUAL PELAKSANAAN PROGRAM-PROGRAM KEBAJIKAN KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG TAHUN 2017

Program Penghargaan Warga Emas	Tarikh Bayaran	Kaunter Khas	Bayaran Melalui
Fasa 1/ 2017	13 Mac - 24 Mac 2017	11&12 Mac	Maybank
Fasa 2 /2017	7 Ogos - 18 Ogos 2017	TIADA	Pejabat Daerah
Fasa 3/ 2017	13 Nov - 24 Nov 2017	11&12 Nov	Pejabat Daerah

Program Bantuan Ibu Tunggal	Tarikh Bayaran	Kaunter Khas	Bayaran Melalui
Fasa 1/ 2017	8 Mei - 19 Mei 2017	TIADA	Pejabat Daerah
Fasa 2 /2017	13 Nov - 24 Nov 2017	11&12 Nov	Pejabat Daerah

Skim Pelajar Emas	Tarikh Bayaran	Kaunter Khas	Bayaran Melalui
Fasa 1/ 2017	7 Ogos - 18 Ogos 2017	TIADA	Maybank
Fasa 2 /2017 (Daerah Timur Laut sahaja)	30 Okt - 10 Nov 2017	28 & 29 Okt	Pejabat Daerah
Fasa 2 /2017 (Kecuali Daerah Timur Laut)	13 Nov - 24 Nov 2017	11&12 Nov	

Program Ibu Emas	Tarikh Bayaran	Kaunter Khas	Bayaran Melalui
Fasa 1/ 2017	5 Jun - 16 Jun 2017	TIADA	Maybank
Fasa 2 /2017 (Daerah Timur Laut sahaja)	30 Okt - 10 Nov 2017	28 & 29 Okt	Pejabat Daerah
Fasa 2 /2017 (Kecuali Daerah Timur Laut)	13 Nov - 24 Nov 2017	11&12 Nov	

Program Bantuan OKU	Kaedah Bayaran	Tarikh Bayaran	Kaunter Khas
Fasa 1/ 2017	Tunai	8 Ogos - 28 Ogos 2017	TIADA
	EFT	Bayaran akan dikreditkan masuk ke akaun penerima di dalam julat tarikh bayaran 8 - 28 Ogos 2017	
Fasa 2/ 2017	Tunai	7 Nov - 27 Nov 2017	TIADA
	EFT	Bayaran akan dikreditkan masuk ke akaun penerima di dalam julat tarikh bayaran 7 Nov - 27 Nov 2017	

Sumber : Pejabat Masyarakat Penyayang Kerajaan Negeri Pulau Pinang.